

INFORME DE LA AGENDA DE LA CONFERENCIA CSM 2014



THE
TIES THAT BIND US
TOGETHER

27 DE ABRIL - 3 DE MAYO

Declaración de la Misión de la Conferencia de Servicio Mundial

La Conferencia de Servicio Mundial reúne todos los elementos de los Servicios Mundiales de NA para promover el bienestar común de NA. La misión de la CSM es unificar NA a nivel mundial mediante un evento en el cual:

- ◆ Los participantes propongan y obtengan el consenso de la confraternidad en cuanto a iniciativas que promuevan la visión de futuro de los Servicios Mundiales de NA;
- ◆ La confraternidad, a través del intercambio de experiencia, fortaleza y esperanza, se exprese colectivamente en asuntos que afecten a Narcóticos Anónimos en su conjunto;
- ◆ Los grupos de NA tengan un mecanismo para guiar y dirigir las actividades de los servicios mundiales;
- ◆ Los participantes aseguren que los diferentes elementos de los Servicios Mundiales de NA sean responsables en última instancia ante los grupos a los que sirven;
- ◆ Los participantes se inspiren en la alegría del servicio desinteresado y en la convicción de que nuestros esfuerzos pueden significar una gran diferencia.

Mi fe en Narcóticos Anónimos se vio renovada por el trabajo duro y la dedicación de nuestra tarea conjunta en favor de la evolución de NA. Para mí, el despertar espiritual ha sido darme cuenta de que a pesar de nuestras diferencias, nuestro propósito común es el mismo y es en realidad lo que nos une.

«NA es un mapa de ruta», Texto Básico, sexta edición

Informe de la Agenda de la Conferencia

CSM 2014

27 de abril – 3 de mayo

Woodland Hills, California

Informe de la Agenda de la Conferencia 2014 Conferencia de Servicio Mundial de Narcóticos Anónimos

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys CA, 91409 USA
Tel: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Website: www.na.org

World Service Office–EUROPE
48 Rue de l'Été
B-1050 Brussels, Belgium
Tel: +32/2/646-6012
Fax: +32/2/649-9239

World Service Office–CANADA
150 Britannia Rd E, Unit 21
Mississauga, Ontario, L4Z 2A4, Canada
Tel: (905) 507-0100
Fax: (905) 507-0101

World Service Office–IRAN
PO Box 14665-3115
Tehran, Iran
Tel: +021/2207 7295
Fax: +21/8845 9671

Twelve Steps and Twelve Traditions adapted and reprinted by permission of
Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Narcotics Anonymous®

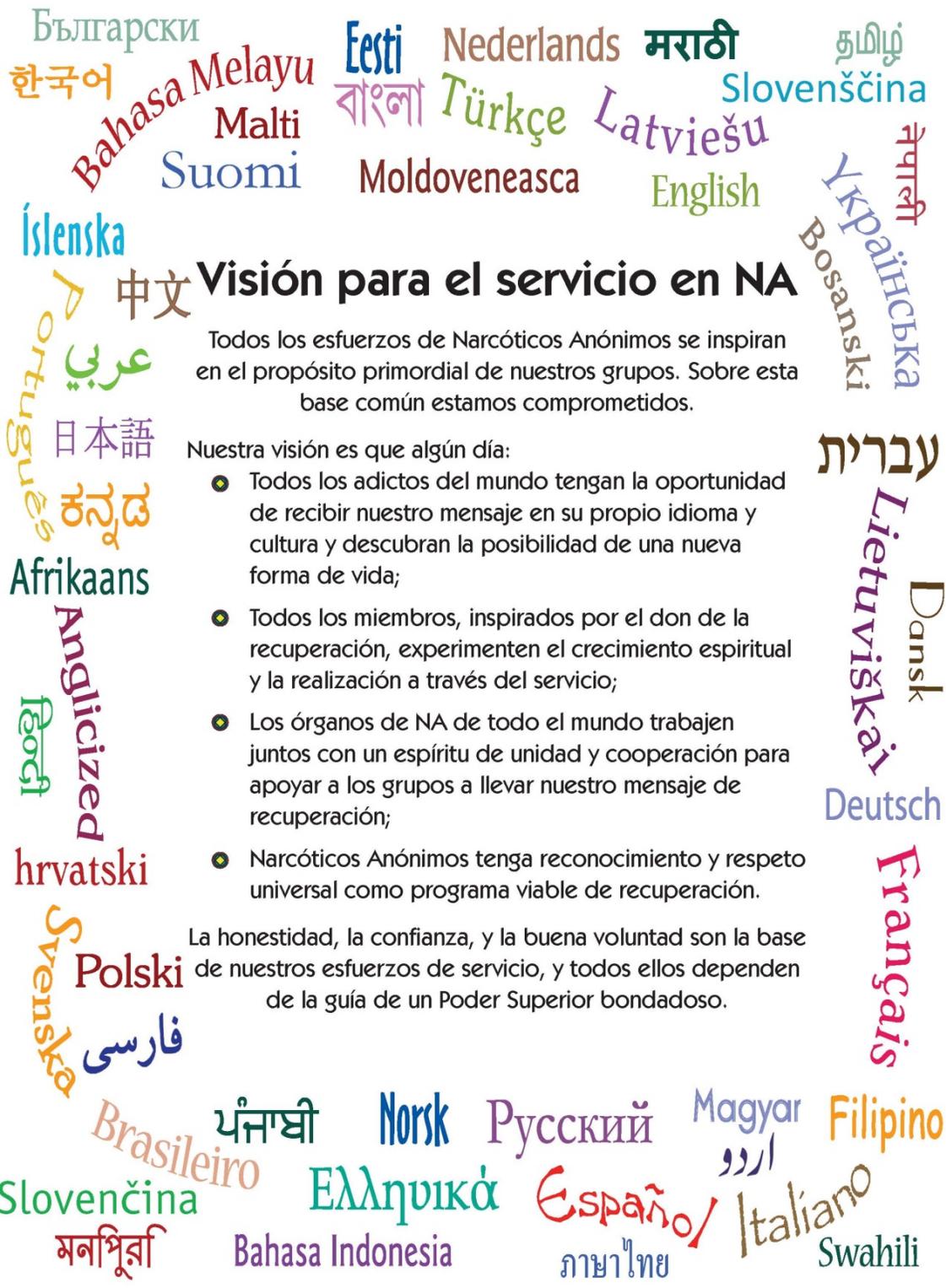
The name “Narcotics Anonymous,” the stylized initials “NA” alone or within a double circle , the four-sided diamond enclosed in a circle , and the Original NA Group Logo  are registered trademarks and service marks of Narcotics Anonymous World Services, Incorporated.

The NA Way is a registered trademark of Narcotics Anonymous World Services, Incorporated, for its periodical publication.

Twelve Concepts for NA Service copyright © 1989, 1990, 1991 by Narcotics Anonymous World Services, Inc. All rights reserved. *The Twelve Concepts for NA Service* were modeled on AA's Twelve Concepts for World Service, published by Alcoholics Anonymous World Services, Inc., and have evolved specific to the needs of Narcotics Anonymous.

Índice

INFORME DE LA JUNTA MUNDIAL	7
<i>INTRODUCCIÓN A LAS REUNIONES DE NA</i>	14
LA EVOLUCIÓN DE LA CSM	15
SISTEMA DE SERVICIO	19
PROYECTO DE LIBRO SOBRE LAS TRADICIONES	27
TEMAS DE DEBATE (TD).....	28
DE CARA AL FUTURO	30
PROPUESTAS REGIONALES	32
CSM 2014: RESUMEN DE LAS MOCIONES Y PROPUESTAS	39
GLOSARIO	43
APÉNDICE C: PROPUESTAS REGIONALES	49



Visión para el servicio en NA

Todos los esfuerzos de Narcóticos Anónimos se inspiran en el propósito primordial de nuestros grupos. Sobre esta base común estamos comprometidos.

Nuestra visión es que algún día:

- Todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida;
- Todos los miembros, inspirados por el don de la recuperación, experimenten el crecimiento espiritual y la realización a través del servicio;
- Los órganos de NA de todo el mundo trabajen juntos con un espíritu de unidad y cooperación para apoyar a los grupos a llevar nuestro mensaje de recuperación;
- Narcóticos Anónimos tenga reconocimiento y respeto universal como programa viable de recuperación.

La honestidad, la confianza, y la buena voluntad son la base de nuestros esfuerzos de servicio, y todos ellos dependen de la guía de un Poder Superior bondadoso.

Informe de la Junta Mundial

Saludos de la Junta Mundial. El lema de la conferencia de este año, «Los lazos que nos unen», nos recuerda que nuestro bienestar común, nuestros objetivos en común y nuestro compromiso compartido con NA son vínculos fuertes y vitales entre nosotros. No siempre compartimos las mismas ideas sobre cómo alcanzar esos objetivos, pero no perder de vista los lazos que nos unen nos ayudará a mantenernos centrados en nuestra unidad. El texto que acompaña a la Primera Tradición del Texto Básico afirma que:

Repetidas veces en momentos de crisis hemos dejado de lado nuestras diferencias y trabajado por el bienestar común. Hemos visto a dos miembros que generalmente no se llevan bien, trabajar juntos con un recién llegado.

Mientras nos reunimos en la Conferencia de Servicio Mundial de NA para construir juntos nuestra visión compartida, recordamos que nuestro propósito en común nos une. Esta será nuestra 32ª Conferencia de Servicio Mundial y tendrá lugar del 27 de abril al 3 de mayo de 2014 en Woodland Hills (California, EEUU).

Desde la Conferencia de Servicio Mundial 2012 hemos trabajado mucho. Con el fin de apoyar el proyecto de libro sobre las tradiciones aprobado en la CSM 2012, hemos recopilado aportes y material preliminar de los miembros, grupos, regiones y de diferentes talleres para generar ideas, celebrados en los eventos de NA del mundo entero. Un grupo básico de comunidades ha efectuado pruebas sobre el terreno de las propuestas del proyecto de sistema de servicio, junto con otras comunidades interesadas que también han decidido probar todas o parte de esas ideas. Los miembros se han entregado con pasión a nuestro libro más reciente de recuperación, «Vivir limpios: el viaje continúa»; y nos siguen llegando noticias de que aparecen por todas partes nuevas reuniones de estudio de literatura enfocadas en «Vivir limpios».

Celebramos el 60º aniversario de NA, nuestras «bodas de diamante», con la Convención Mundial más grande de nuestra historia. Más de 19.100 adictos celebraron el milagro de la recuperación en la 35ª CMNA, en Filadelfia (Pensilvania). Seguimos con nuestros esfuerzos por establecer mejores relaciones con la comunidad de profesionales de fuera de NA, a fin de asegurar que los adictos que desean recuperarse puedan encontrarnos. Hemos supervisado la finalización de nuevos proyectos de traducción, lo que significa que más literatura de recuperación consigue llegar a los adictos que quieren recuperarse alrededor de mundo.

Todos sabemos que el lema de la conferencia de este año, «Los lazos que nos unen», viene del fragmento que introduce nuestras tradiciones en el Texto Básico. Es un lema muy adecuado, ya que nos acercamos a la mitad del camino de dos ciclos del proyecto de libro sobre las tradiciones, pero también nos sirve de buen recordatorio del hecho de que los principios que nos guían son mucho más fuertes que los desafíos y adversidades con las que nos topamos en nuestros esfuerzos por servir. Nuestros logros son testimonio de esa fortaleza. Mientras nos dirigimos hacia otra conferencia, confiamos en los lazos que nos unen y recordamos que todo marchará bien.

Preparación de la CSM 2014

Como siempre, esperamos que todos los miembros interesados puedan acceder al *IAC*, por este motivo se puede descargar de la web de forma gratuita. Distribuimos ejemplares, a cargo nuestro, de este *Informe de la Agenda de la Conferencia* a todos los participantes de la misma y comités de servicio regional. Cualquier miembro, grupo o comité de servicio puede adquirir ejemplares a través de la Oficina de Servicio Mundial por 8 dólares, gastos de envío incluidos, o descargar el informe directamente de nuestro sitio web, <http://www.na.org/conference>. Con el objeto de que el *IAC* esté disponible en la web, incluidos los borradores pendientes de aprobación de literatura de recuperación, esta sección de nuestro sitio está protegida por contraseña. Tanto el nombre de usuario como la contraseña tendrán vigencia durante todo el ciclo de conferencia. El nombre de usuario es wsc2014 y la contraseña, CP2014. El *IAC* se publica en inglés, francés, español, portugués y sueco. No traducimos el presente informe al alemán a pedido de la Región Germanohablante. Las versiones traducidas se publicarán sobre el 27 de diciembre de 2013.

Siempre estamos buscando formas de mejorar la comunicación e incrementar la accesibilidad a nuestros informes. Con este espíritu, hemos preparado dos videos para presentar el material del *IAC* 2014. Tanto estos videos, como los PowerPoints y los guiones usados para crearlos, se encuentran en www.na.org/conference.

Si es la primera vez que lees el *Informe de la Agenda de la Conferencia*, bienvenido. Enfrentarse al *IAC* por primera vez puede ser un poco intimidatorio. A lo largo de los años hemos procurado que el *IAC* resulte más fácil de leer. Como consecuencia de una decisión que tomó la conferencia hace varios ciclos, hemos trasladado gran parte del material que guarda relación con los comités y juntas (material de servicio, presupuesto, planes de proyecto, etc.) a otro paquete de información: el Material por vía de aprobación de la conferencia. Hemos tratado de destacar las discusiones y los temas en torno a los cuales queremos crear consenso, y no sólo hacer hincapié en las mociones y los debates a favor o en contra que tienden a generar. Seguimos revisando el formato y diseño del *IAC*. Se trata de un documento en permanente evolución, y algunos de nuestros esfuerzos por mejorarlo tienen mejores resultados que otros. Nos gusta la idea de que se use como vehículo para fomentar el debate y crear consenso, pero aún no hemos perfeccionado las herramientas para recopilar una conciencia amplia a nivel local más allá de un simple «sí o no». La mayoría de los delegados saben cómo determinar si su región está a favor o en contra de una moción en concreto. Sin embargo, quizá no sepan con mucha claridad cómo reunir las ideas de su región sobre una cuestión abierta, sin plazo definido. A medida que avancemos, esperamos poder trabajar juntos a fin de preparar o adaptar herramientas más útiles para que nuestras conversaciones como confraternidad resulten más efectivas y para ampliar la vía de comunicación de doble sentido entre las comunidades locales y nuestra confraternidad mundial.

Idea general del contenido

A diferencia del *Informe de la Agenda de la Conferencia* 2012, que contenía cuatro tipos de elementos diferentes para que se estudiaran, este *IAC* tiene solo dos: mociones y propuestas regionales.

En este *IAC* hay seis mociones de la Junta Mundial. Una de ellas es aprobar la revisión de un folleto de servicio para convertirlo en folleto informativo (IP). Otras dos

guardan relación con el futuro de la Conferencia de Servicio Mundial: financiación de los delegados y asistencia de los delegados suplentes. Tres tienen que ver con las propuestas de sistema de servicio; en ellas se pregunta si estamos de acuerdo, en principio, en seguir adelante con un sistema de servicio que incluya foros de apoyo al grupo, conferencias de servicio local y juntas de servicio local.

Las propuestas regionales del presente IAC son una de las cosas que hacen de este informe algo único. Ninguna de ellas reúne los criterios necesarios de «apta para el IAC» que se les exige a las mociones. Tal como están redactadas, no está claro cómo se podrían implementar; pero no queríamos que se perdieran las ideas que contienen, así que hemos hecho todo lo posible por resumirlas. De todas formas, hemos incluido también la versión completa, tal como la recibimos, en el tercer apéndice de este IAC. En la página 32, hay más información disponible sobre las propuestas regionales.

En los otros dos apéndices, figuran el borrador final del folleto [en inglés] y los resultados de las pruebas sobre el terreno del sistema de servicio [en inglés].

Una conferencia basada en la discusión

En cada ciclo de conferencia, ofrecemos información actualizada de nuestros progresos para convertirnos en una conferencia basada en la discusión. Las sesiones de discusión antes de las sesiones de asuntos nuevos siguen contribuyendo a que la conferencia discuta y desarrolle ideas, y determine el apoyo a las mociones y enmiendas. Procesar información e ideas de forma conjunta nos ha permitido tener sesiones de trabajo formales más productivas: las mociones para las cuales hay poco o nada de apoyo no suelen incluirse, y las mociones que necesitan aclaración suelen perfeccionarse.

La conferencia, en general, ha evolucionado hasta tal punto que las sesiones de discusión constituyen la mayor parte del tiempo que pasamos juntos. Seguimos usando la sesión de clausura de la conferencia como una forma de evaluar el apoyo a algunas de las ideas que surgen y se desarrollan en el transcurso de la semana de conferencia. Gracias a los sondeos de opinión sobre algunas de ellas, hemos conseguido hacer algunos cambios y mejorar los procesos sin vernos obligados a entrar en prolongadas discusiones de trabajo. En la Conferencia 2012, por ejemplo, se usó este proceso de sondeos para decidir si se incluía una nota en la portada de los folletos de servicio que explicara que no eran material para leer en las reuniones de recuperación, y también para determinar si era necesario que los delegados regionales titulares no estuvieran en la sala para que los delegados suplentes pudieran dirigirse a la Conferencia. La oportunidad de trabajar sobre estas ideas por medio de la discusión permite que la Conferencia se encamine a las soluciones con espíritu de cooperación y colaboración.

En el curso de los años, también hemos actualizado y mejorado un poco más las plantillas para los informes regionales, y la mayoría de las regiones ya las utiliza. Además de recopilar información y estadísticas útiles sobre las regiones —número de reuniones, tipos de servicios que se prestan, etc.— utilizamos los datos que nos proporcionan los informes como una ayuda para determinar qué es lo que más quieren discutir las regiones en la conferencia. En los últimos años, por ejemplo, incluimos sesiones de planificación y discusión porque estos temas surgían sistemáticamente como ámbitos en los que las regiones estaban interesadas. Por favor, ayúdanos completando tu informe regional antes del 15 de febrero de 2014. Puedes descargar el formulario o rellenarlo en línea en www.na.org/conference.

Para los IAC 2012 y 2014 probamos el uso de propuestas regionales en lugar de mociones. Este experimento exige cierta paciencia y adaptabilidad; por lo tanto, agradecemos la flexibilidad demostrada por la confraternidad para probar esta idea nueva. El objetivo de este experimento es mejorar nuestra capacidad de discutir y desarrollar las ideas e inquietudes de las regiones, en lugar de quedarnos bloqueados en estar a favor o en contra y votar «sí o no» a determinada moción. En este sentido, hemos visto que las propuestas funcionan mejor para los asuntos nuevos que para el *Informe de la Agenda de la Conferencia*. En resumidas cuentas, incluir las propuestas regionales en el IAC ha derivado en una situación en que nos encontramos con «lo peor de ambos sistemas». El material del IAC no es el más adecuado para desarrollar estas ideas a través de la discusión, porque los delegados llegan a la conferencia con una conciencia de sus regiones. Y como no hace falta que las propuestas sean tan claras como la mociones, no siempre resulta evidente qué se pretende lograr a través de una propuesta o cómo se pueden poner en práctica las ideas que se proponen. (En la página 32 explicamos más detalladamente esta cuestión.) Por lo tanto, recomendaremos suspender el experimento de las propuestas regionales para los asuntos pendientes después de esta conferencia y volver a la práctica anterior de aceptar mociones regionales. Esperamos encontrar maneras mejores de asegurar que nuestras discusiones sean exhaustivas, incluyentes y productivas.

Sesiones de la conferencia

El *Informe de la Conferencia*, que se publica en marzo de cada año de conferencia, desglosa el programa de la semana de conferencia día a día. En noviembre aún no es posible dar un panorama general exacto del calendario de la semana. En marzo solemos tener una idea más precisa de las sesiones específicas y una noción preliminar de la agenda de cada día. Usamos las ideas de los informes regionales, junto con las discusiones de la junta sobre el Plan estratégico de los SMNA y el ciclo que nos espera para preparar la agenda de la CSM.

Aunque no sepamos los detalles específicos del programa de la conferencia 2014, hay ciertas sesiones que se repiten de una conferencia a otra:

- Orientación, con un repaso a lo que habrá durante la semana
- Sesión de bienvenida con presentaciones
- Informe de los SMNA
- Informe del PRH
- Sesiones en grupos pequeños centradas en asuntos de importancia actual
- Presentación sobre relaciones públicas
- Presentación sobre el desarrollo de la confraternidad
- Los foros zonales podrán reunirse durante la semana en el espacio que se les proporcionará
- Sesiones de asuntos nuevos y pendientes, precedidas por una sesión de discusión
- Presentación del presupuesto y los planes de proyecto propuestos para el próximo ciclo, que se votarán en la sesión de asuntos nuevos

- Elecciones a la Junta Mundial, PRH y cofacilitadores de la CSM

Además de estas sesiones, sabemos que durante toda la conferencia nos dedicaremos a discutir el sistema de servicio. También hablaremos del Proyecto de libro sobre las tradiciones, sobre los Temas de debate para el próximo ciclo y sobre el futuro de la CSM, incluidas la admisión y la financiación de la asistencia de los delegados. Durante la semana, además proyectaremos unos videos breves de los foros zonales; también invitamos a las zonas a que envíen sus informes escritos para incluirlos en el *Informe de la Conferencia*. Tendríamos que recibirlos antes del 15 de febrero de 2014 para garantizar que se incluyan en el informe de 2014.

Como se puede ver, conseguimos incorporar un montón de trabajo en la semana de conferencia. Todos los que ya han asistido a alguna, saben que es bastante agotadora. Como reconstituyente y para poder aprovechar el tiempo de manera más productiva, desde la conferencia 2004 programamos una pausa a mitad de la semana. Los participantes pasan una tarde en un rancho cercano, charlando, jugando al fútbol, comiendo, relajándose, oyendo música y en una reunión de recuperación. Después de pasar días interminables sentados en la misma sala, la oportunidad de salir y relacionarnos como compañeros adictos en recuperación es algo refrescante, que nos recuerda no tomarnos demasiado en serio aunque hagamos un trabajo serio: apoyar a la confraternidad mundial y fortalecer nuestro propósito primordial. La CSM 2012 estudió la posibilidad de suprimir esa tarde en el rancho, pero tomó la decisión de mantenerla por su efecto beneficioso. Asistir a la CSM es un recuerdo para toda la vida y un acontecimiento que les cambia la vida a muchos. Participamos en ella para determinar la dirección de NA en su totalidad y hacemos amistades para toda la vida.

Material por vía de aprobación de la conferencia y otros materiales

Como la mayoría ya sabe, el *Informe de la Agenda de la Conferencia* es solo uno de los materiales relacionados con la conferencia que se envían a los participantes. El Material por vía de aprobación de la conferencia (VAC), que se remite en enero, incluye algunos temas adicionales sobre lo cuales tomar decisiones en la conferencia. El material VAC contiene parte del material de servicio, el Plan estratégico de los SMNA, el presupuesto y los planes de proyecto que discutiremos en la CSM. Tal como se explica en la *Guía de los servicios mundiales de NA*:

El Material por vía de aprobación de la conferencia contiene diversos materiales para que sean puestos a consideración de la siguiente Conferencia de Servicio Mundial, que no se incluyeron en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*. Esta designación, adoptada hace más de diez años, surgió en parte a raíz de años de sugerencias de los miembros y los grupos sobre el tipo de cuestiones que había que revisar en el IAC. Disponer de una vía de aprobación separada del IAC permite que los materiales destinados a las juntas o comités, como los manuales o las guías de servicio, se distribuyan entre los participantes de la conferencia 90 días antes de la CSM y da tiempo a los delegados regionales para organizar talleres sobre ellos de una manera que se adapte a su comunidad local. Cada comunidad local puede determinar por sí misma cómo se revisará el material y qué instrucciones dar a su delegado regional. Tal como explica la idea original que creó el material VAC: «Esto libera a nuestros miembros y grupos para que puedan dedicar su atención a celebrar reuniones y a llevar el mensaje de recuperación, sin tener que ratificar cada decisión tomada en su nombre en cada nivel de servicio». (GSMNA, p. 14)

Como señala el pasaje, la razón de crear un material de conferencia que se enviara por separado fue la de permitir que el *IAC* se centrara en cuestiones que estuvieran más directamente relacionadas con los grupos. El material VAC contiene asuntos que tal vez sean menos significativos para los grupos, de modo que estos, si así lo desean, puedan dedicarse exclusivamente al *IAC*. Algunos grupos y miembros desean revisar el material VAC, por esta razón incluimos esta sección aquí en el *IAC*. Recordamos a los miembros que el material VAC se enviará en enero, pero hacemos un pequeño repaso de lo que incluirá y damos instrucciones sobre cómo acceder a dicho material.

Tal como ya hemos dicho, el VAC siempre incluye el Plan estratégico de los SMNA, que se revisa cada ciclo. Contiene los objetivos generales y las metas que esperamos alcanzar durante un período largo de tiempo, así como los criterios que aplicaremos en el ciclo que nos aguarda. Estos criterios dan origen a los planes de proyecto que se discuten y se deciden en la Conferencia. Los planes de proyecto resultantes y el presupuesto de los SMNA también forman parte del material VAC. En las últimas dos conferencias incluimos mociones en el VAC sobre el material que sabíamos exigiría mociones en la conferencia. Parece que ha funcionado bien, así que lo mismo haremos este año. El material VAC puede ser denso, y no todo el mundo quiere revisarlo. Para aquellos que sí están interesados en hacerlo, el material estará disponible y podrán descargarlo.

Como con el *IAC*, desde la página de la conferencia, www.na.org/conference, habrá un enlace al Material por vía de aprobación de la conferencia. Para asegurar que sólo los miembros de NA tengan acceso al presupuesto y otra información del VAC, el material está protegido por una contraseña. El nombre de usuario es wsc2014 y la contraseña, CP2014. La información de acceso seguirá siendo la misma durante la CSM 2014 y el material relacionado con la conferencia seguirá publicado allí. Si alguien lo prefiere, puede adquirir el material VAC a través de los Servicios Mundiales, de la misma forma que se pueden comprar ejemplares del *IAC*.

Otros preparativos de la conferencia

Seguimos solicitando ideas para que el material del *IAC* resulte más fácil de asimilar, sea más interesante para los miembros, más sencillo de discutir, y sobre el cual sea también más simple recopilar sugerencias a nivel local. Hemos hecho grandes progresos, tanto hacia una conferencia basada en la discusión, como hacia un mayor uso de las herramientas multimedia para comunicarnos con nuestros miembros. Los videos que preparamos para explicar las mociones relacionadas con el proyecto de sistema de servicio y el resto de las mociones del *IAC* son un buen ejemplo de nuestro intento de que el material resulte más fácil de comprender gracias a un uso mejor de la tecnología. Sin embargo, aún nos queda un largo camino por recorrer para llegar a todos los miembros interesados con un material que sea sencillo, directo y fácil de comprender. Esperamos que sigas compartiendo tus ideas sobre cómo avanzar.

Todo el material relacionado con la conferencia está disponible en la página de la misma: www.na.org/conference. Allí estarán los enlaces al *IAC* y al VAC, así como otro al *Informe de la Conferencia*, cuando se publique, en marzo de 2014.

Desde la página de la conferencia también proporcionaremos el enlace a la plantilla para confeccionar el informe regional. Los delegados envían un informe de su región como preparación para cada conferencia; la plantilla tiene por objeto contribuir a estandarizar la información y facilitar a los delegados la tarea de recopilarla y

organizarla. Agradecemos que la mayoría de los delegados use este formulario porque también nos facilita a nosotros la labor de compilar la información y resumir los informes. Por lo tanto, nos resulta mucho más sencillo comunicar esa información a los miembros. No es imprescindible usar el formulario, pero animamos a que se haga. También se puede descargar la plantilla o enviarla de la forma que sea más cómoda. **La fecha límite para presentar los informes regionales es el 15 de febrero de 2014.** Si recibimos la información para esa fecha, podemos asegurar que se incluya en el resumen recopilado y se publique en el *Informe de la Conferencia*.

Hay mucho material para leer detenidamente y asimilar. Es fácil sentirse abrumado con todo esto. El foro electrónico de participantes en la conferencia es un buen lugar para buscar apoyo y discutir las dificultades que tal vez tengamos: <http://disc.na.org/wsc2012/activity.php>. Allí podemos acceder a otros participantes, preguntarles lo que piensan sobre determinadas cuestiones y asesorarnos sobre cómo trabajar el material en talleres locales o prepararnos mejor para la conferencia. Es un buen lugar para compartir sugerencias, experiencias positivas y hacer preguntas.

La conferencia representa la culminación de muchas cosas: de un ciclo bienal de planificación y trabajo; de las comunicaciones que tienen lugar en línea, en los foros zonales, por correo electrónico y por teléfono; de las relaciones y los lazos que se crean y refuerzan cuando todos nos reunimos para contribuir a fomentar nuestro propósito primordial. Estas conexiones son solo algunos de los lazos que nos unen, y nuestra experiencia colectiva nos demuestra que se hacen más fuertes a medida que trabajamos juntos.

Introducción a las reuniones de NA

Durante muchos años, la mayor parte del texto de este IP ha estado disponible como folleto de servicio. Esperamos poder brindar a los miembros de NA, nuevos y futuros, mayor acceso a esta información por medio de un folleto informativo (IP).

El folleto de servicio *Introducción a las reuniones de NA* se concibió en un principio como una herramienta sobre todo de relaciones públicas, un material que los servidores de confianza de NA pudieran distribuir entre los profesionales para que estos preparasen a los adictos con respecto a lo que iban a encontrar en su primera reunión de NA. En la práctica, sin embargo, parece que es más idóneo que se publique como IP, ya que está destinado a presentar NA los miembros nuevos y futuros.

Por esta razón, la Conferencia de Servicio Mundial 2012 aprobó el proyecto de convertir *Introducción a las reuniones de NA* en un folleto más accesible para aquellos a los que podía resultar más útil.

Este folleto de servicio, publicado en 2008, parece que ha sido bastante útil a los miembros y comités de servicio de muchos lugares. Está disponible en inglés, italiano, neerlandés, noruego, portugués, ruso y español.

Cuando lo sacamos para el proceso de revisión, recibimos muy pocos aportes. Los miembros y comités de servicio de 19 estados de EEUU y otros cuatro países nos mandaron ideas sobre el folleto. La mayor parte de los aportes recibidos fueron muy positivos, y muchos de los que respondieron simplemente nos dijeron que podíamos publicarlo tal cual estaba. No obstante, hicimos varias revisiones en función de los aportes, que sugerían:

- aclarar que lo que sucede en las reuniones es solo una parte del enfoque de NA de la recuperación;
- ampliar el objetivo que se expresa en los párrafos iniciales para pasar de los que asisten a su primera reunión a los recién llegados en general;
- tratar conceptos como el anonimato y el propósito primordial;
- cuando fuera posible, usar terminología y frases del Texto Básico y otra literatura de NA, más que un vocabulario nuevo, para expresar ideas;
- profundizar más para recalcar el aspecto «espiritual no religioso» de nuestro programa (de nuevo, con terminología/citas de la literatura);
- aclarar que hay diversos tipos de reuniones y que las prácticas pueden variar (por ej., niños en las reuniones, políticas de prohibición de fumar, reuniones de necesidades comunes).

Estos cambios están todos reflejados en el borrador contenido en el Apéndice A [en inglés].

Moción 1: Aprobar el borrador contenido en el Apéndice A, IP N° 29, *An Introduction to NA Meetings.*

Propósito: Aprobar este folleto informativo para uso de confraternidad

Procedimientos afectados: Ninguno

Impacto financiero: El gasto de preparación de este material ya se ha desembolsado, al igual que el gasto mínimo de enviarlo para su revisión.

La evolución de la CSM

Asistencia de los delegados suplentes a la CSM

Esta moción se basa en varias cuestiones diferentes, pero relacionadas entre sí: el deseo de una representatividad mundial más equitativa, el tamaño de la CSM y la dificultad de que se desarrollen discusiones con un grupo tan grande, y el gasto que significa para la confraternidad su reunión bienal. Desde el inventario y las resoluciones adoptadas en los años noventa, surgen dificultades relativas al tamaño y la composición de la Conferencia de Servicio Mundial cada vez que nos planteamos seguir avanzando hacia una organismo mundial basado en el consenso, sin embargo determinar e implementar cambios específicos ha resultado una tarea de enormes proporciones.

Los Servicios Mundiales de NA se reestructuraron en 1998, tras un prolongado proceso. Primero, el Grupo Mixto ayudó a efectuar y compilar un inventario de toda la confraternidad; en función de ese trabajo, el Grupo de Resoluciones propuso varias resoluciones a la CSM, que se adoptaron y llevaron a la creación del Grupo de Transición. El Grupo de Transición elaboró una serie de mociones de reestructuración y las presentó en la CSM 1998. Como resultado de ese trabajo ha habido muchos cambios; sin embargo, quince años después seguimos sin poder trasladar buena parte de esta discusión y los esfuerzos de todos esos grupos a la Conferencia de Servicio Mundial en sí. Hemos puesto en práctica moratorias parciales y totales con respecto a la admisión con la intención de facilitar la discusión y que el problema no empeorara, pero, hasta ahora, nada de todo eso nos ha permitido llegar a un consenso.

Estimamos que la confraternidad gastó aproximadamente 168.000 dólares en la asistencia de los delegados suplentes a la CSM 2012. Se trata de un cálculo aproximado en función de las mismas cifras que usamos para otros viajes a la CSM, que incluye gastos de viaje, comidas y alojamiento. No se cuenta aquí ningún otro gasto de la CSM en sí para acomodar a 82 delegados suplentes, más o menos la mitad de las personas que la conferencia necesita para operar con una representatividad plena.

De acuerdo con nuestras intenciones de que la conferencia sea lo más equitativa, efectiva, asequible y significativa posible, proponemos que los delegados suplentes dejen de asistir a la CSM. Consideramos esta idea como una auténtica posibilidad de producir cambios concretos en la CSM que podrían conducirnos a un nuevo futuro. El cambio tendría lugar con pocas repercusiones para las regiones miembros y zonas. La adopción de esta moción nos permitirá ver si este tamaño nos ayuda a cumplir mejor con el propósito de la CSM y nos da más espacio para aceptar nuevas regiones y nuevas ideas sobre la composición de la CSM, que podría consistir en diferentes variantes: escaños regionales basados en ENP (estados, naciones, provincias) o algún otro criterio, zonas, o alguna otra cosa que aún no se nos ha ocurrido. Hasta que no lo probemos, no lo sabremos, y si aprobamos esta moción y tampoco cumplimos mejor con el propósito de la conferencia, podemos tomar otra decisión basándonos en más información y experiencia.

Con un grupo tan grande como la conferencia, es difícil trabajar para desarrollar un consenso y mantener discusiones significativas sobre cuestiones que afectan a la confraternidad. El tamaño actual de la CSM hace casi imposible avanzar hacia un

modelo de basado en el consenso. En la última conferencia, estuvieron presentes 112 delegados titulares, 82 suplentes y 15 miembros de la junta. En las sesiones de trabajo hubo 127 participantes, ya que el delegado titular y suplente se cuentan por un solo participante. Pero eso significa 209 personas en discusiones en grupos pequeños, y cuesta imaginar cómo mantener una discusión con un grupo tan grande encaminada a llegar a algún tipo de conclusión o resolución significativa. La aprobación de esta moción reduciría el tamaño de la CSM, de modo que quedarían las 115 regiones que disponen de escaño y los 18 miembros de la Junta Mundial: en total 133 participantes. Pasar de 209 a 133 sería una reducción de tamaño de más de un tercio. Sigue siendo un grupo grande, pero de una representatividad más pareja de aquellos a quienes sirven.

Una de las resistencias a esta idea tiene que ver con la capacitación del delegado suplente. Todos creemos en la capacitación y el asesoramiento, y nuestro objetivo nos es subestimar al delegado suplente. De hecho, pensamos que en el trabajo entre conferencias de la mayoría de los equipos de delegados se podría incluir a más gente. En la medida en que avanzamos hacia una conferencia basada en la discusión, no hace falta que la capacitación se centre en la CSM, pero por lo menos podemos centrarnos con el mismo grado de productividad en prestar servicios y contribuir a progresar en las discusiones. Creemos que los fondos, tanto de los SMNA como de la confraternidad, que se gastan en la conferencia podrían invertirse en una mejor capacitación, desarrollo y servicio a la confraternidad. En las reuniones zonales, esperamos seguir conversando sobre una mejora de la capacitación y el desarrollo, y que esto incluya a los delegados suplentes.

En caso de que la presencia de los suplentes en la CSM tenga ventajas, la realidad dibuja un panorama claramente desigual. En la CSM 2012, el 91% de las regiones de EEUU acudió con delegados suplentes, mientras que solo el 48% de las regiones de fuera de EEUU financió el viaje de los suplentes a la conferencia. En la CSM 2010 los números fueron similares. El 96% de las regiones de EEUU envió un suplente a la conferencia, y solo el 47% de las regiones de fuera de EEUU. Para muchas regiones de fuera de EEUU el costo es prohibitivo. De esta manera, las discusiones en grupos pequeños se centran principalmente en EEUU, solo por la cantidad de delegados suplentes presentes.

Lo que podría resultar más sorprendente es que pocos de esos suplentes acaban sirviendo a sus regiones como DR titulares en la siguiente conferencia. Durante las últimas cuatro conferencias, el porcentaje real de delegados que había asistido a conferencias anteriores en calidad de suplentes fue:

	Total	Fuera de EEUU	EEUU
2006	35%	19%	42%
2008	47%	42%	50%
2010	47%	34%	55%
2012	37%	23%	47%

[Nótese que estas cifras solo reflejan el número de delegados que fueron suplentes en la CSM anterior, no el de aquellos que sirven durante un mandato de dos ciclos como delegados ni el de los que quizá acudieron a alguna conferencia previa como suplentes.]

La *Guía de los Servicios Mundiales de NA* explica que «el propósito de la Conferencia de Servicio Mundial es apoyar a la confraternidad en su conjunto, y definir y tomar medidas de acuerdo a la conciencia de grupo de Narcóticos Anónimos». (GSMNA, p. 2) Creemos que este propósito puede lograrse con un delegado por región y que los fondos pueden dedicarse mejor a los servicios locales.

Moción 2: Adoptar la siguiente política de la CSM: «Los escaños en la reunión bienal de la CSM están limitados a un delegado por región».

Propósito: Reducir el tamaño y el costo de la CSM y crear un ambiente más propicio a la toma de decisiones basada de en la discusión.

Procedimientos afectados: Se sustituirán las siguientes frases subrayadas de la GSMNA (p. 3) por el texto de la moción:

El delegado regional trabaja en estrecha colaboración con el delegado suplente. De la misma manera que el delegado regional, el suplente participa plenamente en el comité de servicio regional. El delegado a menudo consulta con el suplente, solicita opiniones diferentes sobre asuntos de servicio mundial e intenta que el suplente contribuya a asumir parte de la carga de trabajo. Los delegados suplentes pueden asistir a la reunión de la Conferencia de Servicio Mundial, acompañando al delegado titular; sin embargo, cada región será reconocida como un solo participante de pleno derecho en todas las sesiones de la Conferencia de Servicio Mundial. Los escaños en el pleno de la conferencia estarán limitados a dos: un delegado y un suplente por región.

Impacto financiero: Es difícil determinar el ahorro exacto para los SMNA si aprueba esta moción. El ahorro de 168.000 dólares para la confraternidad fue fácil de estimar debido a que conocemos el costo promedio de hotel y viajes. Si el tamaño de la conferencia se reduce en algo más de un tercio, sin duda se reducirán los costos de infraestructura de la reunión bienal. De todas formas, calculamos que muchos gastos se reducirán menos de un tercio. En este momento no podemos dar una cifra exacta porque depende de otras ideas acerca de la CSM.

Financiación de los delegados para asistir a la CSM

Los Servicios Mundiales de NA han financiado a los delegados durante las últimas seis conferencias, pero es algo que sencillamente no podemos seguir haciendo.

La práctica de que los Servicios Mundiales de NA financiaran la asistencia de todos los delegados se adoptó en el año 2000 y entró en vigor en 2002. La intención era equiparar los costos entre todas las regiones y «asumir una responsabilidad colectiva respecto a la asistencia a la conferencia» (IAC 2000, p. 27). La idea detrás de esta moción era que las regiones que podían permitirse mandar a sus delegados aportaran esos fondos a los Servicios Mundiales. El IAC 2000 explica:

La objeción principal que ha llegado a nuestros oídos es el miedo a que se retengan los fondos. Admitimos la posibilidad de que muchas regiones no aporten lo que se gastan en la actualidad en la asistencia de su delegado a la CSM para enviarlo a los servicios mundiales. Pero creemos que el miedo a lo que pueda pasar no debe impedirnos decidir lo que es mejor para la conferencia. Si la participación en la CSM es una prioridad máxima, la confraternidad responderá y asumirá la responsabilidad de esta decisión. La confraternidad ha respondido en todo momento a las necesidades de los servicios mundiales aumentando las donaciones cada año de conferencia. (IAC 2000, p. 28)

Antes del año 2000, los gastos de la CSM, así como los de sus proyectos, grupos de trabajo y viajes, se cubrían con las contribuciones de la confraternidad. Pero esa práctica se acabó hace muchos años. La financiación completa de todos los participantes no se ha visto compensada por un aumento de las contribuciones regionales a los servicios mundiales. Muchas regiones simplemente no consideran la participación en la conferencia un gasto del que todos somos mutuamente responsables, especialmente ahora, tras más de diez años en que la actual política entró en vigor por medio de una votación. Los gastos de la conferencia se ven como algo a cargo de los SMNA y, en muchos casos, los fondos con que se habría financiado al delegado regional se usan ahora para financiar al delegado suplente o incluso a un segundo suplente, o para otros gastos regionales. En la mayoría de los casos, solo es consecuencia de una falta de conciencia.

La política de financiar a todas las regiones de la conferencia se adoptó basándonos en la certeza de que tendríamos establecidos unos «Criterios de admisión de nuevos participantes en la conferencia» que nos funcionaran. En el IAC 2000 se explicaba que no se presentaría la moción a menos que la conferencia adoptara criterios sobre los cuales basar la decisión de aceptar nuevas regiones. Esta política de criterios de admisión parece que se ha quedado pequeña o se ha alejado de la idea original. Tenemos la mencionada política en suspenso desde 2008 y, hasta ahora, no hemos podido preparar un proyecto para reemplazarla que refleje mejor nuestras intenciones como conferencia.

Mientras tanto, creemos que muchas regiones podrían permitirse pagar los gastos para que su delegado asista a la conferencia. Si esta moción se aprueba, estableceríamos un plazo para presentar solicitudes de financiación y pediríamos que dichas solicitudes incluyeran información que demostrase la necesidad de fondos. Antes de tener la actual política, aproximadamente 20 regiones solicitaban fondos para poder asistir a cada CSM. Creemos que aún hay un pequeño número de regiones que necesitarán nuestra ayuda para participar, y eso es algo que podremos pagar colectivamente.

Moción 3: Adoptar la siguiente política de la CSM: «La Conferencia de Servicio Mundial no financia automáticamente la asistencia de los delegados. Los delegados de las regiones que no puedan financiarse completamente podrán solicitar ayuda a la Junta Mundial».

Propósito: Que los Servicios Mundiales de NA dejen de tener la exclusiva responsabilidad de financiar la asistencia de los delegados a la CSM.

Procedimientos afectados: Se sustituirán las siguientes frases subrayadas de la GSMNA (p. 25) por el texto de la moción:

La Conferencia de Servicio Mundial, que se celebra cada dos años, financia la asistencia de un delegado de cada región representada en la CSM. Esta financiación incluye sólo gastos de viaje, alojamiento y comidas. Esta política cubrirá los gastos de todas las regiones previamente representadas que hayan asistido a una de las tres últimas conferencias.

Impacto financiero: El costo de financiar a 115 delegados durante diez días, incluidos viajes, hotel y comidas, es ligeramente inferior a 200.000 dólares. Estimamos que el gasto de los SMNA en aquellas regiones que no puedan financiarse completamente será mucho menos que la mitad del actual. El resto se transferiría de los SMNA a las regiones que puedan financiar a sus delegados.

Sistema de servicio

Queremos empezar diciendo con claridad lo siguiente: las propuestas del sistema de servicio no son un mandato. El aspecto más importante de estas son los principios amplios sobre los que se sustentan, como el apoyo al grupo, la planificación y la toma de decisiones colectivas. Las propuestas ofrecen un modelo para ayudar a las comunidades a mejorar la manera en que ponen en práctica estos principios. En una confraternidad internacional tan grande y extensa como Narcóticos Anónimos, no hay un solo modelo que le vaya bien a todos. Trabajamos para adquirir un conocimiento más práctico de las diferentes formas en que las comunidades ponen en práctica las ideas contenidas en las propuestas.

Acabamos de terminar unas pruebas sobre el terreno de los aspectos locales de las propuestas de sistema de servicio, y esta experiencia nos ayudará a crear un marco con suficientes experiencias, de modo que las comunidades puedan elegir lo que más las ayude a llevar el mensaje. El propósito de este apartado es explicar algunos de los elementos básicos de las propuestas, partiendo de la base de que las comunidades locales adaptarán los detalles del sistema que encaje con sus necesidades específicas.

Antecedentes

Para empezar, recapitemos un poco. El proyecto de sistema de servicio surgió de la necesidad de abordar algunas de las dificultades sobre las que informan desde hace años los organismos de servicio de NA: muy pocos servidores de confianza, una atmósfera de recuperación deficiente en las reuniones de servicio, duplicación de esfuerzos, escasa comunicación y otras muchas cosas. Es muy probable que aquellos que participan en el servicio conozcan muchos de estos problemas. La mayoría nos hemos topado con ellos en nuestra experiencia de servicio.

¿Pero por dónde empezamos? Empezamos por donde siempre se debe empezar: por examinar las tradiciones y conceptos. Y nos dimos cuenta de que debíamos comenzar por tener una visión en común como confraternidad. Así que nuestra primera tarea fue preparar una «Visión para el servicio en NA», que se aprobó unánimemente en la Conferencia de Servicio Mundial 2010.

Después nos preguntamos: ¿cómo puede el sistema de servicio contribuir a que NA logre su visión y lleve mejor el mensaje? Nuestro Texto Básico es claro: «Todo lo que ocurra en el transcurso del servicio de NA debe estar motivado por el deseo de llevar mejor el mensaje de recuperación al adicto que todavía sufre».

Nos pareció que la labor más importante del sistema de servicio se basa en la Quinta Tradición: apoyar a los grupos a cumplir con su propósito primordial.

Por lo tanto, propusimos un foro que prestara apoyo a los grupos.

Foros de apoyo al grupo (FoAG)

El foro de apoyo al grupo es un lugar para discutir los problemas y los éxitos del grupo, lejos de los presupuestos y las mociones. Es el equivalente de servicio de un adicto que ayuda a otro. Aquí los miembros más nuevos pueden obtener información inicial o básica sobre NA, incluido el funcionamiento del sistema de servicio.

Los foros de apoyo al grupo también pueden ser el punto de distribución de literatura, el lugar en que se organicen talleres y sesiones de capacitación, se

busquen miembros para hacer servicio en los paneles de Hel, se planifiquen picnics y otras actividades de proximidad. Las actividades concretas de un foro de apoyo al grupo varían de un lugar a otro, pero la clave es que se centren en las necesidades de los grupos.

Todos los miembros interesados, no solo los representantes del grupo, están invitados a participar. Es un encuentro amistoso, basado en el diálogo, en el que los miembros más nuevos pueden familiarizarse y aprender más sobre NA, y los veteranos compartir su experiencia y asesorar activamente a los demás.

Las propuestas describen a los foros de apoyo al grupo como entidades de proximidad (barriales o vecinales). La idea era que cada conferencia de servicio local, tal como se describe en las propuestas (o lo que es hoy día el comité de servicio de área), tuviera varios FoAG pequeños. Un foro de apoyo al grupo más pequeño significa que las personas interesadas tengan que viajar menos y que sea más fácil dialogar de una manera informal, que se parezca más a una conversación con un grupo pequeño. Sin embargo, después de las pruebas sobre el terreno, vimos que algunas comunidades prefieren una reunión centrada en los grupos que incluya a todos los de la comunidad a fin de mejorar la comunicación en dicha comunidad. En estas comunidades, organizar un foro de apoyo al grupo simplemente significaba cambiar el enfoque de lo que mayormente se hacía en las reuniones del comité de servicio de área, reservar cuatro reuniones al año para tratar cuestiones de trabajo y planificación, y dejar el resto para apoyar a los grupos.

En las comunidades con foros de apoyo al grupo más pequeños, muchos de estos foros tienen un delegado que asiste a la conferencia de servicio local e informa a los grupos del FoAG. En algunos casos, los grupos prefieren asistir al foro de apoyo al grupo y no a la conferencia de servicio local, y delegar por lo tanto esa responsabilidad en el FoAG. Por lo general, los grupos asisten a ambas reuniones: la del foro de apoyo al grupo y de la conferencia de servicio local. Junto con el enfoque en el grupo, la flexibilidad es uno de los principios fundacionales de las propuestas, por lo tanto cada comunidad adaptará estas ideas según sus necesidades.

Conferencias de servicio local (CSL)

Ya hemos mencionado que dos de los principios fundacionales de las propuestas de sistema de servicio son estar «centrado en el grupo» y ser «flexible». Hay otros tres principios fundacionales —«motivado por un propósito», «con espíritu de colaboración» y «basado en criterios geográficos»— que son parte integral de la conferencia de servicio local y de la junta de servicio local. Estos dos organismos juntos supervisan la mayor parte de la prestación de servicios en NA.

Las propuestas describen la conferencia de servicio local como una reunión trimestral estructurada en función de determinados planes, a la que asisten todos los RSG y/o los delegados de los FoAG, junto con los servidores de confianza de la CSL y los miembros interesados. Una de las reuniones de la conferencia de servicio local es una asamblea anual en la que todos los miembros interesados de la comunidad se reúnen para fijar las prioridades de servicio para el año siguiente. Esta asamblea anual de planificación asegura que los grupos puedan establecer la orientación general de los servicios. Las otras conferencias de servicio local son oportunidades para comunicarse, supervisar y elegir cuidadosamente a los líderes.

Las discusiones y decisiones en la conferencia de servicio local tienen que ver fundamentalmente con la orientación estratégica y la supervisión. Las decisiones y

los detalles administrativos se delegan en la junta de servicio local, que por lo tanto es responsable ante la conferencia de servicio local. La combinación entre conferencia de servicio local y junta de servicio local equilibra la delegación que se menciona en el Tercer Concepto con la responsabilidad y autoridad del grupo invocadas en el Segundo Concepto.

Las propuestas sugieren que la conferencia de servicio local se reúna trimestralmente, y que la junta de servicio local, los comités y grupos de trabajo lo hagan de forma mensual para poder cumplir sus funciones. En la práctica, algunas comunidades prefieren que todos los RSG se reúnan con una frecuencia mayor que la trimestral. Algunas tienen conferencias de servicio trimestrales y organizan foros de apoyo al grupo con toda la comunidad los otros ocho meses del año, como se ha mencionado antes. Otras alternan las conferencias de servicio con los foros de apoyo al grupo, tanto si estos son barriales o vecinales como si abarcan a toda la comunidad. Estas son solo algunas de las alternativas.

La toma de decisiones se hace por consenso, si resulta práctico, aunque votar tal vez siga siendo la forma preferida de decidir algunas cuestiones, como las elecciones o las decisiones urgentes si el organismo no consigue llegar a un consenso. (Hay más información disponible sobre la toma de decisiones por consenso en «CBDM Basics», en la sección «Field Testing Tools» de la página web del proyecto de sistema de servicio: www.na.org/servicesystem.)

Junta de servicio local (JSL)

La junta de servicio local está más orientada a los detalles que la conferencia de servicio local. Efectúa el trabajo cotidiano para cumplir los objetivos y hacer realidad la visión de la conferencia. Administra el trabajo según las prioridades establecidas por la asamblea de planificación de la CSL. La conferencia son los arquitectos y la junta los albañiles y los contratistas.

La junta de servicio local es responsable ante, y está supervisada por, la conferencia de servicio local. Se ocupa de preparar los planes y un presupuesto, aprobados a su vez por la CSL, para que se efectúe el trabajo del plan. Los grupos de trabajo podrían ocuparse de la prestación concreta de servicios, dirigidos por coordinadores o comités. La junta hará recomendaciones a la conferencia de servicio local en función de lo que parece más práctico. La forma debe adaptarse a la función.

En síntesis, las propuestas de sistema de servicio sugieren que haya una separación entre estos tres ámbitos: 1. El foro de apoyo al grupo se ocupa de tratar las cuestiones y necesidades del grupo. 2. La conferencia de servicio local se ocupa las decisiones estratégicas y de supervisar los servicios locales. 3. La junta de servicio local se ocupa de la administración día a día de los servicios locales.

Uno de los elementos más polémicos de las propuestas de sistema de servicio es la idea de que los organismos de servicio, si resulta práctico, se definan según límites geográficos. Se trata, de hecho, de uno de los cinco principios fundacionales de la propuestas. Para la conferencia de servicio local, en los EEUU, esto significaría por condado, pueblo o ciudad.

Hay tres razones para esta recomendación: 1. evitar la duplicación de servicios; 2. asegurar que todas las partes de un estado o nación estén atendidas por un organismo de servicio; y 3. lograr que NA tenga más visibilidad ante los adictos que tratan de encontrarnos y también ante el público que nos remite adictos. Todos los aspectos de las iniciativas de relaciones públicas (RRPP) —incluidos Hel, actividades

de divulgación y desarrollo de la confraternidad— mejoran cuando los organismos de servicio están constituidos según límites geográficos establecidos.

Sin embargo, es importante reconocer que en el caso de algunos CSA, definidos según límites geográficos, esto podría significar unirse con un organismo de servicio vecino; posiblemente una tarea de grandes proporciones. Es fundamental tener una mejor comunicación y colaboración con nuestros vecinos, con miras a conversar sobre una posible unificación más adelante.

Para muchas comunidades, el primer paso sería simplemente abrir la comunicación con los organismos de servicio vecinos. La mayoría de las áreas no tiene mucha idea de lo que hacen las áreas vecinas. Reunir a los servidores de confianza de las áreas, ya sea en un día de aprendizaje o en una serie de reuniones, abrirá las vías de comunicación; y la comunicación es un primer paso necesario para cualquier posible colaboración (otro principio fundacional de las propuestas de sistema de servicio).

Con el tiempo, los organismos de servicio vecinos tal vez deseen estudiar la posibilidad de compartir servicios en caso de que tenga sentido hacerlo (por ej., una línea telefónica si dos organismos de servicio tienen el mismo código de área; cooperar para una actividad divulgativa en escuelas si hay dos organismos de servicio en el mismo condado).

A la larga, en algún momento esto tal vez lleve a conversar y, en última instancia, a decidir si tiene sentido o no combinar organismos de servicio vecinos. Repetimos, son decisiones que se tomarán a nivel local y en colaboración.

Conclusión

El sistema propuesto implica algunos cambios. En cualquier transición a un sistema nuevo tal vez las comunidades prefieran hacer los cambios de uno en uno en lugar de todos juntos, una evolución en vez de una revolución. Cambiar puede ser difícil. Sin embargo, hacer todo lo posible para mejorar nuestra capacidad de llevar el mensaje de NA es una deuda con nosotros mismos y con aquellos a quienes servimos. Nuestro Texto Básico nos dice: «Debemos reconocer que no somos perfectos. Siempre hay posibilidades de crecer». Al igual que nuestro programa personal, nuestra prestación de servicios nunca será perfecta. Siempre hay posibilidades de crecer

En las Conferencias de Servicio Mundial 2008, 2010 y 2012, la confraternidad de NA, a través de sus delegados electos, aprobó el plan de proyecto de sistema de servicio con el fin de explorar alternativas para mejorar nuestra prestación de servicios. En 2012, la conferencia aprobó una serie de resoluciones relacionadas con las propuestas de sistema de servicio.

Si se aprueban las siguientes mociones, la confraternidad de NA, a través de sus delegados electos, dará el próximo paso y decidirá si está de acuerdo, en principio, en avanzar hacia un sistema de servicio que incluya foros de apoyo al grupo, conferencias de servicio local y juntas de servicio local. En otras circunstancias, estas ideas ni se presentarían a través de mociones hasta que hubiera un manual de servicio o algo similar cuya aprobación hubiese que considerar. Sin embargo, a pesar del apoyo unánime al plan de proyecto de sistema de servicio en 2008 y 2010, al categórico respaldo a dicho plan en 2012 y a la aprobación de una serie de resoluciones relacionadas con el proyecto en la CSM 2012, parece que todavía existe la percepción de que el proyecto carece de un apoyo claro. Por lo tanto, presentamos estas mociones con espíritu de unidad. Es de esperar que este sea un

paso adelante conjunto para tratar de evolucionar hacia un sistema de servicio que nos ayude a llevar mejor nuestro mensaje.

Si estas mociones se aprueban, la conferencia entonces votará un plan de transición —probablemente similar a un plan de proyecto— que se incluirá en el Material por vía de aprobación de la conferencia que se envíe a finales enero de 2014. En este plan se dará una idea general sobre la forma en que creemos que los SMNA pueden ayudar a la confraternidad a estudiar algunas de estas ideas y a decidir qué se adapta mejor a sus circunstancias locales. También se expondrán diferentes modos de discutir la manera implementarlas en etapas en lugar de hacerlo todo de golpe.

En las propuestas de sistema de servicio también se incluyen ideas sobre organismos de servicio estatales, provinciales o nacionales, así como sobre la admisión a la conferencia y la función de las zonas. En esta Conferencia de Servicio Mundial no se tomarán decisiones con respecto a ningunos de los aspectos de estas propuestas.

Moción 4: Acordar, en principio, avanzar hacia un sistema de servicio que contenga foros de apoyo al grupo: encuentros orientados al diálogo y centrados en las necesidades del grupo, tal como se describen en las siguientes características:

Características del FoAG:

Esenciales:

- **Orientado al diálogo**
- **Centrado en el grupo:** Centrado en las necesidades del grupo; las decisiones relacionadas con el trabajo del área no se toman aquí. Tal vez tenga algunas funciones limitadas: búsqueda de voluntarios para los paneles de Hel, planificación de picnics, etc.
- **Orientado a la capacitación:** Es un entorno ideal para orientar a los miembros nuevos, organizar talleres y capacitar a los servidores de confianza.
- **Abierto a todos:** Se anima a asistir a todos los miembros interesados, no solo a los representantes de grupo.

Recomendadas:

- **De tamaño barrial o vecinal:** Las propuestas originales de sistema de servicio conciben los foros de apoyo al grupo como entidades mucho más pequeñas que las conferencias de servicio local o los comités de servicio de área. Hay varios por cada CSL. De todas formas, hemos visto a través de las pruebas sobre el terreno que algunas comunidades prefieren reunir a todos los grupos y miembros interesados en un foro de apoyo al grupo que abarque toda la comunidad.
- **Se reúne mensualmente:** En las propuestas de sistema de servicio se sugiere que el foro de apoyo al grupo se reúna mensualmente, pero en las pruebas sobre el terreno muchas comunidades adoptaron un calendario de reuniones distinto. Algunas, en los casos en que no había conferencias de servicio local trimestrales, celebraban ocho reuniones por año de los foros de apoyo al grupo. Otras alternaban las reuniones de los FoAG y las CSL, de modo que cada uno de los organismos se reunía seis veces por año.

Propósito: Establecer una orientación para la futura elaboración de material de servicio.

Moción 5: Acordar, en principio, avanzar hacia un sistema de servicio que contenga conferencias de servicio local: conferencias estratégicas orientadas al servicio, tal como se describen en las siguientes características:

Características de una conferencia de servicio local:**Esenciales:**

- **Impulsada por planes:** La CSL trabaja de acuerdo con un ciclo de planificación que comienza con una asamblea de planificación anual. Todos los miembros interesados se reúnen en la asamblea de planificación para fijar las prioridades del siguiente ciclo y presentar aportes que determinen los planes de proyecto y el presupuesto resultantes.
- **La forma de adapta a la función:** Se utiliza una combinación cuidadosa de servicios basados en proyectos, servicios llevados a cabo por comités y servicios organizados por un coordinador. La manera en que se prestan los servicios (ya sea por medio de un comité, un grupo de trabajo en un proyecto o un coordinador) es una decisión que toma la conferencia de servicio local.
- **Estratégica:** Las discusiones y las decisiones están relacionadas lo más estrechamente posible con la orientación estratégica y la supervisión. Las decisiones administrativas y la «microgestión» se delegan en la junta de servicio local.
- **Basada en el consenso:** Utiliza la toma de decisiones por consenso siempre que sea práctico (por ej., tal vez votar siga siendo más lógico para las elecciones o en los casos en que el organismo no llegue a un consenso y se deba tomar una decisión).

Recomendadas:

- **Se reúne trimestralmente:** Las propuestas sugieren que la conferencia de servicio local se reúna cuatro veces por año para planificar y supervisar, mientras que la junta de servicio local se reúne mensualmente. En la práctica, cuando se efectuaron pruebas sobre el terreno, algunas comunidades determinaron que una reunión de la conferencia de servicio local cada dos meses respondía mejor a sus necesidades. Una reunión por año de la CSL se dedica a la asamblea anual de planificación.
- **Definida por límites de condado, ciudad o pueblo:** Hay tres razones para esta recomendación: 1. evitar la duplicación de servicios; 2. lograr que NA sea más visible antes los profesionales y los adictos que tratan de encontrarnos; y 3 asegurar que todas las partes de un estado o nación estén atendidas por un organismo de servicio. Asegurar que se cumplen estas tres cosas es más importante que una política con respecto los límites del organismo de servicio, sobre todo teniendo en cuenta las posibles dificultades de unirse con un organismo de servicio vecino. Es fundamental tener una mejor comunicación y colaboración con nuestros vecinos, con miras a conversar sobre una posible unificación más adelante. Es probable que el tercer punto, asegurar que todas las partes de un estado o nación estén atendidas por NA, no se pueda abordar adecuadamente en la mayor parte de los lugares hasta que lleguemos al elemento estado/nación/provincia del sistema de servicio.

Propósito: Establecer una orientación para la futura elaboración del material de servicio.

Moción 6: Acordar, en principio, avanzar hacia un sistema de servicio que contenga juntas de servicio local: un organismo supervisado por la conferencia de servicio local que administra el trabajo priorizado por la CSL, tal como se describen en las siguientes características:

Características de la JSL:

Esenciales:

- **Responsable ante la CSL:** Es responsable ante, y está supervisada por, la conferencia de servicio local.
- **Cumple con las prioridades de la CSL:** La junta supervisa el trabajo para cumplir los objetivos fijados por la conferencia de servicio local. Presenta un presupuesto y planes de proyecto a la CSL para que esta los apruebe, y coordina el trabajo de servicio de los comités, grupos de trabajo y coordinadores.
- **Se reúne mensualmente:** Parece práctico reunirse con regularidad, aunque no todas las reuniones de la JSL deben ser en persona. Algunas JSL tal vez decidan celebrar algunas reuniones en línea.
- **Administra las reuniones de la CSL:** La junta de servicio local es responsable de preparar el programa y facilitar las reuniones de la CSL, incluida la organización de la asamblea de planificación anual para recibir información de toda la comunidad de NA.

Recomendadas:

- **Está compuesta por un organismo administrativo y coordinadores de servicio:** En un principio, las propuestas concibieron a la junta de servicio local como una reunión mensual de servidores de confianza elegidos por la CSL (el organismo administrativo), coordinadores del subcomités, coordinadores de proyectos y coordinadores de otros servicios. En la práctica, tal vez haya reuniones en que no sea necesaria la presencia de todos los servidores de confianza.

Propósito: Establecer una orientación para la futura elaboración del material de servicio.

Puntos importantes relacionados con las tres mociones anteriores:

Estas mociones no son un mandato. La conferencia no puede decir a las comunidades cómo prestar sus servicios a nivel local. Los servicios mundiales no tienen potestad para exigir ni obligar a que las estructuras, los procesos y las personas a nivel local se estructuren de determinada manera, ni tampoco desean tener dicha potestad. Tal como se describe en la *Guía de los Servicios Mundiales*, el propósito de los servicios mundiales es «la comunicación, la coordinación, la información y la orientación». Hemos emprendido el trabajo del proyecto de sistema de servicio para cumplir con dicho propósito.

El texto que precede a estas mociones explica de manera más detallada las propuestas de sistema de servicio y la forma en que han evolucionado. Las ideas con respecto a los tres organismos de servicio mencionados en las mociones —el foro de apoyo al grupo, la conferencia de servicio local y la junta de servicio local— surgen del deseo de superar algunas de las dificultades constantes en los servicios locales. A continuación figura una lista incompleta de algunos de los problemas que el sistema propuesto (foro de apoyo al grupo, conferencia de servicio local y junta de servicio local) se propone resolver:

- *Los comités de servicio de área son responsables tanto de atender las necesidades directas de los grupos como de administrar los servicios en la comunidad. Solución: El foro de apoyo al grupo y la conferencia de servicio local se dividen estas responsabilidades para que cada uno tenga un único enfoque.*
- *El tiempo de que disponen muchos organismos de servicio se dedica a detalles administrativos y a la lectura de informes escritos. Solución: La junta de servicio local se ocupa de la mayor parte de los detalles administrativos de servicio y libera de este modo a*

los grupos para que puedan participar en fijar los objetivos y la orientación estratégica en la conferencia de servicio local.

- *Por lo general los servicios no se planifican ni se presupuestan. La mayoría de los comités de servicios de área efectúan sus tareas año tras año porque son los servicios que siempre han hecho. En ningún momento paran para fijar objetivos ni analizar las cosas dentro de un panorama más amplio. Solución: Celebrar una asamblea de planificación anual permite que toda la comunidad fije objetivos, mejore los servicios, presupueste y planifique para todo el año.*
- *Los adictos y las personas que derivan adictos a NA a menudo no pueden encontrarnos. Los nombres y los límites de nuestros organismos de servicio muchas veces no tienen sentido. Solución: Disponer de organismos de servicio según límites geográficos establecidos —o, en su defecto, de una comunicación mejor entre organismos de servicio vecinos— nos ayudará en nuestra labor de divulgación pública.*
- *A menudo los servicios están duplicados. Solución: Compartir servicios o reunificar organismos de servicio vecinos puede ayudarnos a usar los recursos de forma más sensata.*
- *Algunos miembros no quieren participar, ya sea porque no desean establecer un compromiso largo y continuo o porque el clima de la reunión de trabajo les resulta intimidatorio o incómodo. Solución: Los foros de apoyo al grupo y los servicios basados en proyectos ofrecen a los miembros más oportunidades de participar.*

Durante este ciclo de conferencia, hemos efectuado pruebas sobre el terreno de las propuestas de sistema de servicio, por lo que hemos recopilado mucha información útil sobre la forma en que las comunidades pueden adaptar la ideas de las propuestas de modo que respondan a sus necesidades locales. (Véase el informe completo de las pruebas sobre el terreno en el Apéndice B [en inglés].) Aún estamos en las etapas iniciales de una posible transición a un sistema nuevo y no solicitamos la adopción de una política ni un manual de servicio. Solo estamos fijando la orientación del material que haya que elaborar.

Hemos preparado en video una sinopsis del material sobre el sistema de servicio contenido en el presente *Informe de la Agenda de la Conferencia*, que está disponible y se puede descargar. Esperamos que ayude a comprender mejor dicho material. Se puede acceder al video desde un enlace en la página web de la conferencia: www.na.org/conference.

Proyecto de libro sobre las tradiciones

Como muchos saben, estamos en la mitad del proyecto de dos ciclos de duración para preparar el borrador de un libro de trabajo de las tradiciones. El ciclo 2012-2014 se ha dedicado a estructurar el libro. Aunque parece que muchos miembros coinciden en que quieren un libro de trabajo de las tradiciones, las ideas de cómo debe ser varían. A finales de 2011, juntamos el material de algunos talleres y publicamos una encuesta en línea para empezar a reunir ideas sobre el tipo de texto que esperaba la confraternidad. En respuesta a la primera ronda de materiales para talleres, hemos recibido montones de aportes de los talleres, así como más de 200 colaboraciones enviadas a través de nuestro cuestionario en línea. Estas respuestas incluyen tanto las experiencias que los miembros han tenido con la aplicación de diversas tradiciones como ideas sobre el contenido y el formato del libro.

Para contribuir a reunir el máximo de aportes sobre cada una de las tradiciones, recientemente hemos creado dos nuevos tipos de taller para recopilar ideas. En primer lugar, hemos preparado un nuevo perfil de taller de 90 minutos que puede adaptarse a cualquiera de las Doce Tradiciones. Lo que nos gustaría es que las zonas y/o regiones organicen una serie de talleres usando este perfil para cubrir el máximo de tradiciones posibles en el transcurso de varios meses.

Estamos muy entusiasmados con el segundo tipo de taller para recopilar aportes, que consiste en discusiones breves, centradas en el grupo, sobre una tradición a la vez. Se llaman «talleres de 20 minutos», pero pueden celebrarse incluso en 15 y el debate extenderse según deseen los participantes. Esperamos que este formato permita discutir y generar ideas de los miembros a nivel del grupo.

Invitamos a los miembros a mandar sus aportes de la forma que puedan: ya sea sus ideas por correo electrónico, rellenando el formulario en línea o tomando fotos de sus notas manuscritas que se pueden enviar de inmediato mediante teléfonos inteligentes.

En el Material por vía de aprobación de la conferencia 2014 se incluirá un plan de proyecto del libro de trabajo de las tradiciones. Siempre y cuando se apruebe dicho plan, durante el próximo ciclo nos ocuparemos de recopilar ideas y material escrito de la confraternidad, de redactar el texto y de enviarlo para revisión y aportes. El borrador final pendiente de aprobación figurará en el *Informe de la Agenda de la Conferencia 2016*.

Para aumentar la toma de conciencia y la participación en el proyecto, también animamos a la Confraternidad de NA en su conjunto a trabajar una «tradición por mes» durante el año 2014, es decir, a organizar por lo menos un taller en cada comunidad sobre la Primera Tradición durante el mes de enero, otro para la Segunda en febrero, y así sucesivamente hasta completar las doce para diciembre de 2014. ¡Pero no dejemos que esto nos limite! Si ya hemos organizado talleres y recopilado aportes, no dudemos en organizar nuestro propio calendario. Sigamos, por favor, enviando experiencias e ideas sobre las Tradiciones; juntos, podemos crear la mejor literatura posible.

Además de los talleres y los aportes individuales, los miembros también pueden participar en el foro electrónico de discusión del proyecto de libro sobre las tradiciones: <http://disc.na.org/trads>. También nos gustaría que nos enviaran cintas, cedés o mp3 relacionados con las tradiciones. Estas grabaciones pueden servir como aportes útiles al proyecto. Por favor, no dudes en enviarnos lo que tengas: grabaciones viejas o nuevas. Esperamos seguir contando con tu participación y entusiasmo. Más información en www.na.org/traditions.

Temas de debate (TD)

Los temas de debate (TD) elegidos para el ciclo 2012-2014 incluyeron «colaboración», «conciencia de grupo» y «apoyo a nuestra visión». Cada tema estaba directa o indirectamente relacionado con el proyecto de sistema de servicio, con mejorar nuestra labor para apoyar a los grupos de NA y con promover nuestra visión. Al principio del ciclo de conferencia, también presentamos materiales para organizar talleres sobre la Tercera Tradición, en respuesta a preguntas sobre cómo recibir mejor a los adictos, independientemente de las circunstancias que los llevan a nuestras reuniones. En los siguientes párrafos ofrecemos un breve análisis de cada TD y esperamos seguir recibiendo aportes a media que se recopilen. En el *Informe de la Conferencia* de marzo habrá un breve resumen de todos los aportes que se recojan sobre estos temas durante el ciclo 2012-2014. Como siempre, todos los aportes e ideas son bienvenidos y se pueden enviar a worldboard@na.org.

Colaboración

El propósito de este TD es generar un debate sobre la mejor manera de colaborar en nuestras áreas, regiones y zonas, así como entre un organismo de servicio y otro. El principio de colaboración tiene que ver, para decirlo con sencillez, con trabajar juntos hacia un objetivo en común. La colaboración suele surgir con bastante naturalidad en una reunión de recuperación o un grupo de NA, pero no es tan fácil practicarla en nuestra labor de servicio. Este TD pide a los miembros que discutan preguntas como: ¿De qué forma trabajamos juntos más eficazmente en nuestros grupos, áreas, regiones y servicios mundiales? ¿Qué se interpone en nuestro camino?

Conciencia de grupo

El objetivo del TD «conciencia de grupo», que originalmente se llamaba «conciencia de grupo, delegación y rendición de cuentas», sigue siendo tratar cada uno de esos principios. Aunque resulte claro que no es realista ni práctico que cada miembro de NA participe en todos y cada uno de los servicios, no siempre resulta igual de claro en qué decisiones deberían participar los grupos de NA y cuáles sería mejor delegar en otros niveles de servicio. Las prácticas varían mucho de un lugar a otro. Además, cuando se delega trabajo y decisiones en otros niveles de servicio, ¿cómo hacemos para que esos organismos de servicio sigan rindiendo cuentas? Elegir la «conciencia de grupo» como tema de debate para este ciclo nos ha ayudado a reunir algunas ideas y prácticas óptimas de miembros de diferentes comunidades. Y, lo más importante, esperamos que haya generado un debate que contribuya a que los miembros vean la variedad de posibilidades legítimas que existen.

Apoyo a nuestra visión

Este TD surgió de la combinación de dos TD de 2010-2012: «autofinanciación» y «Visión del servicio en NA». Existe un vínculo fundamental entre las contribuciones económicas que hacemos como miembros —así como entre la manera en que nuestros grupos y organismos de servicio participan en la circulación de fondos de NA— y la capacidad de nuestra confraternidad de fomentar nuestro propósito primordial y hacer realidad la visión de NA. El crecimiento, la salud y el desarrollo de nuestra confraternidad dependen de nuestro apoyo financiero. Parece que la discusión sobre autofinanciación y mantenimiento de los servicios de NA es una

constante, y podría continuar así hasta que la cultura con respecto a las contribuciones cambie gradualmente en la confraternidad.

Nuestra Tercera Tradición

Como ya hemos mencionado, se elaboró esta sesión de taller en respuesta a las inquietudes surgidas en diversos lugares sobre cómo damos —o dejamos de dar— la bienvenida a los adictos a nuestras reuniones. El problema más frecuente relacionado con este tema es el de las terapias de sustitución de drogas y la cuestión de si los adictos que participan en este tipo de tratamientos reúnen los requisitos para ser miembros de NA. Nuestra literatura dice con bastante claridad que «el deseo no es un producto que se pueda medir», y muchos miembros de NA que llevan un largo período limpios comparten que, cuando llegaron, no sabían si querían mantenerse limpios. De acuerdo con el espíritu de la Tercera y la Quinta Tradición, nuestro papel se limita a pasar un mensaje y, más allá de eso, «la decisión de convertirse en miembro corresponde al individuo» (Texto Básico, Tercera Tradición). Este TD tiene por objeto sensibilizar sobre la importancia de dar la bienvenida a NA a los adictos, independientemente de cómo llegan.

De cara al futuro

El *Informe de la Agenda de la Conferencia*, más que ningún otro informe de servicio, es una conversación de toda la confraternidad sobre el rumbo de NA en su totalidad. Tal como señala de Declaración de la misión de la CSM: «La Conferencia de Servicio Mundial reúne todos los elementos de los Servicios Mundiales de NA para promover el bienestar común de NA». En esta Conferencia de Servicio Mundial trataremos asuntos importantes, como nuestro enfoque de la labor de los servicios locales y la configuración de la Conferencia de Servicio Mundial en sí. No son cuestiones fáciles y es importante que nos tomemos el tiempo necesario para leer con atención este *Informe de la Agenda de la Conferencia* y pensar en ellas. Nuestra Segunda Tradición deja claro que para que nuestra conciencia colectiva esté donde corresponda, cada uno de nosotros tiene la responsabilidad de consultar su propia conciencia.

A pesar de que la decisión individual de empezar a estar limpios representó en primer lugar un acto profundo de fe, las decisiones que tomamos juntos en favor de la confraternidad que nos salvó la vida a veces pueden parecer abrumadoras. Es posible que cambiar la forma en que llevamos a cabo nuestros servicios a nivel local, por ejemplo, entrañe tantas variables desconocidas que simplemente nos parezca más simple quedarnos con lo que conocemos. Pero, al igual que con estar limpios, la decisión sobre estas mociones en la CSM 2014, en términos de cómo debería ser la prestación de servicios a nivel local en consecuencia, no implica que haya que hacer promesas a nadie. La cuestión de si hay que implementar a nivel local estas ideas y cómo hacerlo corresponde a lo que cada comunidad estime conveniente. Lo que esperamos es poder presentar ideas para cambiar de manera clara y comprensible, a fin de que la confraternidad pueda tomar una decisión sobre cómo deberíamos seguir adelante con nuestro trabajo.

El *IAC* es el primer material relacionado con la conferencia que reciben los participantes. El Material por vía de aprobación de la conferencia se enviará el 27 de enero y contendrá, como siempre, el presupuesto y los planes de proyecto. Entre los planes de proyecto del ciclo de conferencia 2014-2016 habrá un plan de transición para el proyecto de sistema de servicio; un plan de proyecto sobre talleres centrados, principalmente, en enfoques asequibles para llegar a más miembros; y un plan de proyecto actualizado sobre el libro de trabajo de las tradiciones, enfocado en la redacción y la posterior fase de revisión y aportes del proyecto.

Durante este ciclo, logramos retomar algunas actividades de relaciones públicas que habíamos reducido por los recortes financieros de los últimos ciclos. Los renovados esfuerzos para asistir a distintos eventos profesionales, crear redes de contacto con profesionales e interactuar con investigadores han tenido resultados positivos, por lo que seguiremos trabajando para conservar y trasladar ese impulso positivo al próximo ciclo.

Como siempre, también hay otros objetivos que no queremos perder de vista: un manual sobre eventos, otros materiales «básicos», posibles folletos de servicio para tratar algunas preocupaciones locales que surgen con frecuencia. Este tipo de herramientas y recursos siguen presentes en nuestra lista de deseos para el momento en que dispongamos de tiempo y de recursos humanos y financieros.

La conferencia es un acontecimiento que nos reúne para deliberar y decidir cuestiones en favor de NA en su totalidad. No obstante, como menciona el Texto

Básico, cuando nos unimos como confraternidad gracias a los principios que compartimos, el conjunto es mucho más grande que la suma de sus partes. Nuestros principios y nuestros esfuerzos para ponerlos en práctica, tanto a nivel individual como en nuestros grupos, comités de servicio y colectivamente como confraternidad mundial, son «los lazos que nos unen». Esperamos fortalecerlos en la CSM 2014.

Propuestas regionales

Antecedentes

La conferencia ha ido poco a poco dando pasos para alejarse de las sesiones dominadas por los procedimientos parlamentarios y acercarse a una toma de decisiones basada en el debate. Por ejemplo, antes de cada sesión de trabajo tenemos sesiones de discusión. Estas sesiones permiten una discusión más completa de las mociones sin las limitaciones de las reglas de Robert. En ellas tratamos de medir el nivel de consenso a través de sondeos de opinión, así que, por lo general, cuando empezamos las sesiones de trabajo formales ya se ha discutido todo y está bastante clara la postura del organismo ante determinado tema. Las sesiones de debate antes de las sesiones de trabajo han mejorado la forma en que tomamos decisiones en la conferencia.

Durante los últimos dos ciclos, como un posible siguiente paso hacia la toma de decisiones por consenso, la conferencia puso en marcha un experimento: que se presentaran propuestas regionales en lugar de mociones. La idea sobre la que se basaba el proceso era que, dada su naturaleza informal, las propuestas se adaptaban mejor que las mociones para proponer ideas.

El proceso de propuestas regionales se ofreció como un compromiso con una moción encomendada a la junta en la CSM 2010: «Proponemos que la Junta Mundial, con participantes de la CSM, desarrolle un plan para implementar un proceso de toma de decisiones por consenso que, entre otras cosas, elimine el uso de mociones en la CSM».

El día de cierre de la conferencia 2010, se les preguntó a los participantes: «¿Apoyarías la idea de que la junta discutiera o buscara maneras de que las regiones propusieran sus ideas en la CSM 2012 sin necesidad de mociones regionales?». Se sondeó la opinión de los participantes y no hubo objeciones para adoptar este criterio. Los participantes también acordaron que la misma idea o proceso de desarrollo se aplicara a los asuntos nuevos.

En la CSM 2012, volvimos a efectuar un sondeo y los participantes dieron un categórico apoyo a la pregunta: «¿Queremos seguir con el experimento que empezamos en la CSM 2012 de usar propuestas en lugar de mociones regionales en el IAC y para los asuntos nuevos en la CSM 2014?».

Ahora que ya hemos tenido dos ciclos para probar este experimento, es hora de reevaluarlo.

El futuro del proceso de propuestas regionales

En el *Informe de la Agenda de la Conferencia 2012*, manifestamos que «esperamos que el proceso de discutir ideas y propuestas, en lugar de debatir mociones, estimule el espíritu de consenso en la conferencia a la hora de discutir las». ¿Se cumplió lo que esperábamos?

Discutir propuestas en lugar de mociones sin duda no reduce el tiempo que pasamos en las sesiones de asuntos pendientes. El tiempo total que ocupamos en las sesiones de trabajo formales y en las discusiones que las preceden fue tan grande que tuvimos que cancelar varias discusiones en grupos pequeños que habíamos programado durante la semana para poder dedicarnos a los asuntos pendientes.

Tras reflexionar sobre este experimento, y en particular después de esforzarnos para tratar de una manera justa las propuestas enviadas al IAC de este año, tenemos que decir con franqueza que creemos que incluir propuestas en lugar de mociones en el IAC no mejora el proceso.

Las mociones en el IAC pertenecen a los asuntos pendientes, sirven para ratificar medidas y formalizar decisiones más que para fomentar el debate. Pedir a las regiones que envíen «propuestas» para el IAC significa que el material no está tan claro como para que se presente como moción. Estas, por naturaleza, son lo más precisas posibles. Están sujetas a las restricciones de los procedimientos parlamentarios y las reglas de orden de la CSM. Deben establecer específicamente qué políticas afectan y deben ser claras en cuanto a qué medidas se deben adoptar en caso de que se aprueben. Este tipo de precisión está diseñado para el IAC, tanto porque el material que contiene pertenece a los asuntos pendientes como porque los grupos de todo el mundo lo leen y discuten sin la ventaja del que presenta la moción para hablar a favor de su propósito.

En el caso de los asuntos nuevos, diferentes por naturaleza de los asuntos pendientes, presentar una idea para que se debata puede ser una mejora con respecto a la formalidad de una moción. En una conferencia basada en la discusión, las propuestas permiten una mayor flexibilidad para presentar una idea más informalmente y usar el tiempo en que estamos reunidos para perfeccionar los detalles o algunos elementos de la idea que no resultan claros. La CSM puede seguir este proceso en relación con las cuestiones o ideas nuevas durante toda la semana de conferencia y decidir si hay algo con lo cual se debería seguir adelante. En el pasado, la CSM dejaba para futura consideración el trabajo que afectaba a la confraternidad y por lo general solo tomaba decisiones inmediatas en los asuntos nuevos sobre aquellas cosas más relacionadas con la CSM en sí.

La *Guía de los Servicios Mundiales de NA* explica que el uso de una moción «para presentar una idea no es la forma más efectiva de que esta se discuta y probablemente postergue su análisis completo como proyecto por lo menos durante dos años. [...] Como ya se ha dicho, la conferencia puede tomar sus mejores decisiones únicamente cuando ha habido una discusión adecuada de una idea, y esto tiene lugar a lo largo de un ciclo de conferencia». (*GSMNA*, p. 11) Esperamos que todos podamos aprender cómo usar mejor la conferencia y el ciclo de conferencia para debatir y que el *Informe de la Agenda de la Conferencia* sea la culminación de esos debates.

Dónde estamos

Nos enfrentamos a dos grandes preguntas al preparar el *Informe de la Agenda de la Conferencia*: 1. ¿Qué debíamos recomendar sobre el futuro del experimento de las propuestas? y 2. ¿Qué debíamos hacer con las propuestas enviadas al IAC?

En este momento, pensamos que deberíamos volver a las políticas «pre propuestas» para el material de IAC. Deseamos seguir trabajando hacia una toma de decisiones por consenso, pero creemos que el procedimiento de propuestas regionales no ha tenido buenos resultados para el material del IAC. Las mociones regionales parecen funcionar mejor para la sesión de asuntos pendientes que las propuestas, especialmente cuando la concentración de propuestas, como sucede año, no exponen ideas nuevas para discutir sino que se ocupan de las disposiciones de las ideas en curso.

Como ya hemos mencionado, los asuntos nuevos son otra cuestión. Para los asuntos pendientes no creemos que seguir explorando propuestas en lugar de mociones sea fructífero. De todas formas, consideramos que volver a las mociones regionales para los asuntos pendientes es sólo una solución provisional. El auténtico desafío es cómo avanzar con las discusiones en la CSM y, quizá lo más importante, en los talleres del IAC, en nuestros grupos, áreas y regiones entre conferencias. Y luego encontrar la manera de recopilar y enviar los resultados de esas discusiones de forma que nos permita encaminarnos al consenso. El pensamiento creativo, la acción en colaboración, el espíritu de cooperación y un compromiso con hacer nuestro trabajo nos permitirán encontrar nuevas soluciones a viejos problemas, siempre y cuando trabajemos juntos. Seguimos discutiendo todos estos asuntos en la junta y esperamos recibir ideas de los participantes en la conferencia.

Propuestas regionales en este *Informe de la Agenda de la Conferencia*

Mientras tanto, seguimos con el dilema sobre cómo abordar las propuestas que nos han enviado para que se incluyan en este *Informe de la Agenda de la Conferencia 2014*. Ninguna de las propuestas recibidas reunía los requisitos de la política actual para ser incluida como moción en el IAC. En la *Guía de los Servicios Mundiales de NA* se explica que el «material presentado a la confraternidad para su aprobación estará redactado de tal manera que se preste a una votación de sí/no y que especifique los cambios conceptuales necesarios para confirmar y respaldar ese proceso». (GSMNA, p. 14) Las propuestas y mociones encaminadas a modificar una política de la CSM deben incluir los procedimientos que se verán afectados.

Ninguna de las propuestas regionales enviadas al IAC 2014 cumple estos requisitos. Para que una propuesta esté «lista para el IAC» debe ser comprensible y no contener ambigüedades, y aquellos que la discuten deben tener claro lo que se ve afectado por esta política y las consecuencias de aprobarla. Todas las propuestas enviadas al IAC 2014 son poco claras, imposibles de ejecutar o no tienen en cuenta la política de la conferencia.

Una vez recibida la moción o propuesta, nuestro procedimiento habitual es ponernos en contacto con aquellos que la presentan y comunicarles lo que necesitan hacer para que la propuesta (o la moción en el pasado) esté «lista para el IAC». Por ejemplo, quizá tengan que aclarar su propósito, o incluir la política que se pretende cambiar, o hacer algo para que cumpla con la política de la conferencia. Quienes presentaron las propuestas de 2014 no querían o no podían adaptarlas a estas necesidades. Este proceso de propuestas es nuevo para todos y probablemente habríamos tenido que informar u orientar mejor.

Como estamos en medio de un experimento, la Junta Mundial prefería no excluir completamente del IAC estas propuestas, como habría ocurrido antes con las mociones regionales que estaban incompletas o no resultaba claras. La única concesión razonable a la que hemos podido llegar es dar acceso a estas propuestas incluyéndolas como un apéndice al IAC (Apéndice C) y tratar de resumir las ideas básicas para que la conferencia pueda decidir qué medidas tomar aquí a fin de que las discuta la confraternidad.

Nos hemos esforzado por tratar de presentar las ideas de las propuestas para que estas se discutan sin que se pierdan en unas propuestas que no cumple con la política de conferencia o que contiene ideas que no podríamos aplicar, independientemente de la decisión de la conferencia. Hemos tratado de identificar todo esto en las secciones tituladas «Resumen y desafíos de las propuestas

originales». En las siguientes páginas resumimos la idea básica de las propuestas lo mejor que podemos para que puedan discutirse y, si la conferencia desea seguir adelante con la idea básica tal como se esboza, puede tomarse una decisión.

Propuesta A: Establecer una moratoria para las propuestas de sistema de servicio. Las ideas van de una moratoria de dos a cuatro años. (5 propuestas A1-A5)

Resumen y desafíos de las propuestas originales Hay cinco propuestas que piden una moratoria sobre el proyecto de sistema de servicio, específicamente en relación con la financiación, la implementación o las iniciativas para que entre en vigor un plan de transición.

A un nivel básico, es difícil saber exactamente en qué consistiría una moratoria sobre una transición hacia las propuestas de sistema de servicio. ¿Incluye preparar herramientas sobre la toma de decisiones por consenso u organizar talleres sobre asambleas de planificación (ya que ambos son aspectos clave de las propuestas? ¿Y qué pasa con la respuesta a las preguntas de los miembros sobre el proyecto de sistema de servicio? No tenemos claros los detalles de qué cubriría y qué no cubriría una moratoria sobre el proyecto o las propuestas.

Por lo menos cuatro de estas cinco propuestas intentan dirigir a la confraternidad estableciendo una moratoria sobre el proyecto o las propuestas. En el pasado, las moratorias adoptadas por la CSM dirigían a la CSM y/o a los Servicios Mundiales de NA, que consideramos entran el terreno de acción de la conferencia. Pero no creemos que la conferencia tenga autoridad para establecer una moratoria sobre actividades de la confraternidad en sí o las comunidades locales. Además, dos de las propuestas indican en qué debe centrarse la confraternidad durante la moratoria, que creemos es una decisión local y no que deba ser dictada por la CSM.

Otro aspecto de estas propuestas que consideramos imposible de cumplir es el tipo de rendición de cuentas que pide una de ellas. En concreto, solicita la contabilidad de los gastos del proyecto, incluidos los costos de los viajes relacionados con el mismo y de personal, desde 2008, un dato que simplemente no podemos proporcionar. Nos es imposible desglosar la parte de un viaje en la que se discutió el proyecto de sistema de servicio o alguna otra cuestión, y tampoco llevamos el registro de las horas de trabajo del personal de esta manera. Las cantidades presupuestadas para el proyecto fueron aprobadas por la CSM y, en última instancia, se informó sobre ellas y fueron auditadas. Estas cifras ya están disponibles.

Respuesta de la Junta Mundial: En general, nos parece un mal momento para establecer una moratoria, especialmente porque el proyecto ahora está enfocado en cómo se ponen en práctica las propuestas y se adaptan a nivel local. Varias de estas propuestas piden una moratoria para reunir más información; sin embargo, una moratoria aparentemente limitaría la recopilación de información.

En el ciclo de conferencia 2012-2014, nos concentramos en la aplicación práctica y la adaptación de las ideas de las propuestas de sistema de

servicio. Ya hemos reducido la cantidad de dinero destinada a este proyecto durante el presente ciclo y, a través de las pruebas sobre el terreno y la elaboración de herramientas de prueba para los niveles locales de servicio, empezamos a comprender mejor de qué manera la teoría de las propuestas funciona en la práctica real.

Teniendo en cuenta el enfoque en la aplicación práctica y la adaptación de las propuestas, parar el proyecto a esta altura parece contrario al propósito que plantean algunas de las propuestas regionales: reunir más información e informar a más miembros. Nuestra intención de seguir con este enfoque del proyecto es que, en última instancia, acabaremos por tener ideas, experiencia práctica, herramientas y orientación determinada por la experiencia de la confraternidad.

El proyecto de sistema de servicio se ha presentado a la CSM como un plan de proyecto que se podía aceptar o rechazar. Y ha sido aprobado por tres conferencias seguidas. En la CSM 2012, la conferencia se opuso rotundamente a las siguientes propuestas de asuntos nuevos: «Eliminar la propuesta de sistema de servicio del presupuesto de la OSM» y «Dar a la confraternidad un ciclo de conferencia completo para organizar talleres, investigar y probar la implementación del proyecto de sistema de servicio (PSS). Los resultados de este trabajo se reunirán en la CSM 2014 para tomar ulteriores medidas». Aunque reconocemos que algunos miembros tienen inquietud o recelos hacia los elementos de este proyecto, hemos recibido un mandato claro de la confraternidad a través de sus representantes, y creemos que la continuidad de este trabajo es la mejor manera de abordar la inquietud de los miembros y de perfeccionar las propuestas para servir mejor al crecimiento de nuestra confraternidad.

Propuesta B: Especificar el mecanismo concreto de toma de decisiones para todo lo relacionado con el proyecto de sistema de servicio. (2 propuestas – B1-B2)

Resumen y desafíos de las propuestas originales: Una de las propuestas solicita que la totalidad de la propuesta de PSS se someta a votación (por mayoría de dos tercios) en la reunión plenaria de la CSM «por primera vez». La otra ordena lo que se publicará en el IAC 2014. Es imposible ejecutar ninguna de ellas tal como están redactadas. Las mociones que se aprueban en la Conferencia de Servicio Mundial entran en vigor cuando esta finaliza. Una moción que pretenda tener efecto sobre el *Informe de la Agenda de la Conferencia 2014* tendría que haberse presentado en la conferencia 2012. No hay manera de que una moción presentada en el IAC 2014 tenga como resultado que se añada material a ese mismo IAC.

La idea de que todas las propuestas del PSS y los planes de transición estuvieran en el IAC 2014 de hecho se propuso en la CSM 2012. Cuando se efectuó un sondeo de opinión, la conferencia se opuso categóricamente a una propuesta que solicitaba «que todas las decisiones con respecto al PSS se incluyeran en el IAC 2014 y necesitaran el voto de una mayoría de 2/3 para aprobarse».

Respuesta de la Junta Mundial: Ya nos hemos comprometido a poner las decisiones sobre propuestas de sistema de servicio en el IAC; los planes de transición

son simplemente un plan de proyecto sobre la manera de ayudar a discutir y ejecutar lo que decida la CSM.

El proyecto de sistema de servicio fue adoptado por la CSM tres veces —dos por consentimiento unánime— y presentado por medio de mociones, resoluciones y sondeos de opinión específicos en los dos últimos *Informes de la Agenda de la Conferencia*. No podríamos presentar nada «por primera vez» sobre este proyecto, porque la conferencia ya lo ha aprobado y estuvo de acuerdo, en principio, con las ideas de las propuestas.

Propuesta C: Las regiones actualmente admitidas conservan su escaño en la CSM para siempre. (1 propuesta – C)

Resumen y desafíos de las propuestas originales: Esta propuesta es un intento de asegurar que las futuras decisiones relacionadas con la admisión incluyan una disposición que mantenga el escaño de todas las regiones que actualmente participan en la CSM. En este sentido, parece un intento de enmendar algo que todavía no se ha adoptado.

Respuesta de la Junta Mundial: Sugerimos que la idea vuelva a presentarse cuando la decisión sobre la que pretende incidir se plantee en realidad ante la conferencia. Adoptar una disposición en una política que aún no está redactada parece hacer las cosas en el orden equivocado. La adopción de esta idea sencillamente exige procedimientos parlamentarios en el momento en que la conferencia decida cambiar los criterios de admisión, si es que decide hacerlo. Todavía no hemos llegado a una visión compartida de cómo debería ser la conferencia en el futuro, razón por la cual aún no tenemos recomendaciones a largo plazo sobre una política integral de admisiones. Nos parece mejor dedicar nuestro tiempo a discutir qué posibilidades vemos para un futuro proceso de toma de decisiones en una confraternidad mundial.

Propuesta D: Ideas para evaluar o reducir los costos de la CSM, ya sea creando un grupo de trabajo que los estudie o eliminando los viajes de la Junta Mundial a la CSM. (2 propuestas – D1-D2)

Resumen y desafíos de las propuestas originales Hay dos propuestas relacionadas con el costo de la conferencia: una para crear un grupo de trabajo que estudie los costos de la CSM, y otra para eliminar los gastos de viaje de la Junta Mundial a la CSM, excepto los del coordinador.

Los Servicios Mundiales de NA funcionan con un Plan estratégico y un presupuesto bienales. Para planificar, financiar y coordinar diversas necesidades de trabajo y servicio durante un ciclo de dos años hace falta tiempo. Los proyectos que se presentan a la CSM son el resultado de un plan concluido para el siguiente ciclo. Hay muchas maneras de que se incluyan ideas en el proceso de planificación, pero dicho proceso debe comenzarse antes del *Informe de la Agenda de la Conferencia*.

Los proyectos del ciclo 2012-2014 que la junta recomienda en base a lo que se discutió en la CSM 2012 son: un libro sobre las tradiciones y un sistema de servicio. El presupuesto que se incluirá en el Material por vía de aprobación de la conferencia, para que se tome una decisión en la CSM, se

concibió teniendo en cuenta esos proyectos. Por lo tanto, la idea de crear un grupo de trabajo tendría que encomendarse a la Junta Mundial a fin de que esta prepare un plan de proyecto y un presupuesto para la CSM 2016. Creemos que para entonces los participantes de la conferencia ya habrán discutido muchos de los asuntos relacionados con la financiación de la conferencia.

Respuesta de la Junta Mundial: Los grupos de trabajo internacionales cuestan un promedio de 250.000 dólares por ciclo, y pensamos que el gasto no se justifica de acuerdo con la logística de la CSM. Hemos evaluado y seguiremos evaluando opciones relacionadas con el costo de la conferencia, continuaremos informando sobre nuestras discusiones y fomentando un diálogo activo.

Ya hemos eliminado una reunión de la Junta Mundial presupuesta durante el ciclo anterior debido a la falta de fondos. Creemos que eliminar la asistencia de la junta a la conferencia no es una manera responsable de recortar gastos. Como organismo a cargo de cumplir la voluntad de la CSM durante los dos años entre una reunión y otra, necesitamos escuchar y comprender lo que la CSM quiere de nosotros. Consideramos que el valor de participar en las discusiones y atender las diferentes voces e ideas es fundamental para el cargo que se nos ha dado.

Aunque NA en su conjunto usa cada vez más la tecnología para fomentar la discusión, no nos parece que reunirse virtualmente reemplace al encuentro en persona. Existen problemas logísticos evidentes para reunirse mediante el uso de recursos tecnológicos: hay que negociar las diferencias horarias en una confraternidad internacional, mantener una conexión clara, etc. Pero aunque la tecnología fuera perfecta y no hubiera diferencias horarias, reunirnos en persona sigue siendo la mejor manera de llevar a cabo ciertas cosas, especialmente de tomar decisiones. Las reuniones en línea pueden ser útiles para una base de contacto, para estructurar e incluso redirigir el trabajo, pero no tanto para tomar decisiones.

CSM 2014: Resumen de las mociones y propuestas

Mociones de la Junta Mundial

Moción 1: Aprobar el borrador contenido en el Apéndice A, IP N° 29, *An Introduction to NA Meetings*.

Moción 2: Adoptar la siguiente política de la CSM: «Los escaños en la reunión bienal de la CSM están limitados a un delegado por región».

Moción 3: Adoptar la siguiente política de la CSM: «La Conferencia de Servicio Mundial no financia automáticamente la asistencia de los delegados. Los delegados de las regiones que no puedan financiarse completamente podrán solicitar ayuda a la Junta Mundial».

Moción 4: Acordar, en principio, avanzar hacia un sistema de servicio que contenga foros de apoyo al grupo: encuentros orientados al diálogo y centrados en las necesidades del grupo, tal como se describen en las siguientes características:

Características del FoAG:

Esenciales:

- **Orientado al diálogo**
- **Centrado en el grupo:** Centrado en las necesidades del grupo; las decisiones relacionadas con el trabajo del área no se toman aquí. Tal vez tengan algunas funciones limitadas: búsqueda de voluntarios para los paneles de Hel, planificación de picnics, etc.
- **Orientado a la capacitación:** Es un entorno ideal para orientar a los miembros nuevos, organizar talleres y capacitar a los servidores de confianza.
- **Abierto a todos:** Se anima a asistir a todos los miembros interesados, no solo a los representantes de grupo.

Recomendadas:

- **De tamaño barrial o vecinal:** Las propuestas originales de sistema de servicio conciben los foros de apoyo al grupo como entidades mucho más pequeñas que las conferencias de servicio local o los comités de servicio de área. Hay varios por cada CSL. De todas formas, hemos visto a través de las pruebas sobre el terreno que algunas comunidades prefieren reunir a todos los grupos y miembros interesados en un foro de apoyo al grupo que abarque a toda la comunidad.
- **Se reúne mensualmente:** En las propuestas de sistema de servicio se sugiere que el foro de apoyo al grupo se reúna mensualmente, pero en las pruebas sobre el terreno muchas comunidades adoptaron un calendario de reuniones distinto. Algunas, en los casos en que no había conferencias de servicio local trimestrales, celebraban ocho reuniones por año de los foros de apoyo al grupo. Otras alternaban las reuniones de los FoAG y las CSL, de modo que cada uno de los organismos se reunía seis veces por año.

Propósito: Establecer una orientación para la futura elaboración del material de servicio.

Moción 5: Acordar, en principio, avanzar hacia un sistema de servicio que contenga conferencias de servicio local: conferencias estratégicas orientadas al servicio, tal como se describen en las siguientes características:

Características de una conferencia de servicio local:

Esenciales:

- **Impulsada por planes:** La CSL trabaja de acuerdo con un ciclo de planificación que comienza con una asamblea de planificación anual. Todos los miembros interesados se reúnen en la asamblea de planificación para fijar las prioridades del siguiente ciclo y presentar aportes que determinen los planes de proyecto y el presupuesto resultantes.
- **La forma de adapta a la función:** Se utiliza una combinación cuidadosa de servicios basados en proyectos, servicios llevados a cabo por comités y servicios organizados por un coordinador. La manera en que se prestan los servicios (ya sea por medio de un comité, un grupo de trabajo en un proyecto o un coordinador) es una decisión que toma la conferencia de servicio local.
- **Estratégica:** Las discusiones y las decisiones están relacionadas lo más estrechamente posible con la orientación estratégica y la supervisión. Las decisiones administrativas y la «microgestión» se delegan en la junta de servicio local.
- **Basada en el consenso:** Utiliza la toma de decisiones por consenso siempre que sea práctico (por ej., tal vez votar siga siendo más lógico para las elecciones o en los casos en que el organismo no llegue a un consenso y se deba tomar una decisión).

Recomendadas:

- **Se reúne trimestralmente:** Las propuestas sugieren que la conferencia de servicio local se reúna cuatro veces por año para planificar y supervisar, mientras que la junta de servicio local se reúne mensualmente. En la práctica, cuando se efectuaron pruebas sobre el terreno, algunas comunidades determinaron que una reunión de la conferencia de servicio local cada dos meses respondía mejor a sus necesidades. Una reunión por año de la CSL se dedica a la asamblea anual de planificación.
- **Definida por límites de condado, ciudad o pueblo:** Hay tres razones para esta recomendación: 1. evitar la duplicación de servicios; 2. lograr que NA sea más visible antes los profesionales y los adictos que tratan de encontrarnos; y 3 asegurar que todas las partes de un estado o nación estén atendidas por un organismo de servicio. Asegurar que se cumplen estas tres cosas es más importante que una política con respecto a los límites del organismo de servicio, sobre todo teniendo en cuenta las posibles dificultades de unirse con un organismo de servicio vecino. Es fundamental tener una mejor comunicación y colaboración con nuestros vecinos, con miras a conversar sobre una posible unificación más adelante. Es probable que el tercer punto, asegurar que todas las partes de un estado o nación estén atendidas por NA, no se pueda abordar adecuadamente en la mayor parte de los lugares hasta que lleguemos al elemento estado/nación/provincia del sistema de servicio.

Propósito: Establecer una orientación para la futura elaboración del material de servicio.

Moción 6: Acordar, en principio, avanzar hacia un sistema de servicio que contenga juntas de servicio local: un organismo supervisado por la conferencia de servicio local que administra el trabajo priorizado por la CSL, tal como se describen en las siguientes características:

Características de la JSL:

Esenciales:

- **Responsable ante la CSL:** Es responsable ante, y está supervisada por, la conferencia de servicio local.

- **Cumple con las prioridades de la CSL:** La junta supervisa el trabajo para cumplir los objetivos fijados por la conferencia de servicio local. Presenta un presupuesto y planes de proyecto a la CSL para que esta los apruebe, y coordina el trabajo de servicio de los comités, grupos de trabajo y coordinadores.
- **Se reúne mensualmente:** Parece práctico reunirse con regularidad, aunque no todas las reuniones de la JSL deben ser en persona. Algunas JSL tal vez decidan celebrar algunas reuniones en línea.
- **Administra las reuniones de la CSL:** La junta de servicio local es responsable de preparar el programa y facilitar las reuniones de la CSL, incluida la organización de la asamblea de planificación anual para recibir información de toda la comunidad de NA.

Recomendadas:

- **Está compuesta por un organismo administrativo y coordinadores de servicio:** En un principio, las propuestas concibieron a la junta de servicio local como una reunión mensual de servidores de confianza elegidos por la CSL (el organismo administrativo), coordinadores del subcomités, coordinadores de proyectos y coordinadores de otros servicios. En la práctica, tal vez haya reuniones en que no sea necesaria la presencia de todos los servidores de confianza.

Propósito: Establecer una orientación para la futura elaboración del material de servicio.

Propuestas regionales

Estas propuestas resumen las ideas básicas de las propuestas regionales recibidas para el IAC y servirán de base para lo que se discuta en la sesión de asuntos pendientes de la CSM. Hay más información disponible en la página 32. Las propuestas originales, tal como fueron enviadas, figuran en el Apéndice C.

Propuesta A: Establecer una moratoria sobre las propuestas de sistema de servicio. Las ideas van de una moratoria de dos a cuatro años. (5 propuestas – A1-A5)

Propuesta B: Especificar el mecanismo concreto de toma de decisiones para todo lo relacionado con el proyecto de sistema de servicio. (2 propuestas – B1-B2)

Propuesta C: Las regiones actualmente admitidas conservan su escaño en la CSM para siempre. (1 propuesta – C)

Propuesta D: Ideas para evaluar o reducir los costos de la CSM, ya sea creando un grupo de trabajo que los estudie o eliminando los viajes de la Junta Mundial a la CSM. (2 propuestas – D1-D2)

Glosario

Biennial – Bienal

Que tiene lugar cada dos años.

Candidate Profile Reports (CPRs) – Informes sobre el perfil del candidato

Conjunto de información (informes individuales) sobre cada candidato presentado por el Panel de Recursos Humanos para que sean analizados para las elecciones de la CSM. El propósito de estos informes es ayudar a los participantes de la conferencia a evaluar a los candidatos.

CBDM - TDC

Toma de decisiones por consenso. Consenso se refiere al acuerdo del grupo, lo que significa la disponibilidad por parte de todos los miembros de dicho grupo de tomar una decisión. La conferencia usa una forma de TDC basada en el respeto a todas las personas que participan en la decisión que se analiza, pero no significa que la decisión final sea unánime.

Conference Agenda Report (CAR) – Informe de la Agenda de la Conferencia (IAC)

Publicación de trabajo y temas específicos que se tratarán durante la reunión bienal de la CSM. El IAC se edita como mínimo 150 días antes de la apertura de la conferencia y las versiones traducidas por lo menos 120 días antes. El IAC, en todos los idiomas en que se publica, está disponible gratuitamente en la web www.na.org/conference.

Conference Approval Track (CAT) – Vía de aprobación de la conferencia (VAC)

Término utilizado para describir cuestiones que se envían a los participantes de la conferencia noventa (90) días antes de la Conferencia de Servicio Mundial. Incluye todas las propuestas de admisión de nuevas regiones, el borrador del presupuesto y los planes de proyecto para el siguiente ciclo de conferencia, y cualquier material que se ponga a consideración por el proceso de aprobación de material de servicio.

Conference-approved – Aprobado por la conferencia

Los manuales de servicio y los folletos que cubren las ideas fundamentales de NA sobre ciertos ámbitos de servicio. Estas obras pueden o no ser sometidas a un proceso de revisión de acuerdo con los detalles específicos del plan de proyecto presentado en la CSM y siempre se incluyen en el Material por vía de aprobación de la conferencia de la siguiente CSM. El propósito tanto del material Aprobado por la Conferencia como del Aprobado por la Junta Mundial es mostrar cómo aplicar o poner en práctica los principios establecidos por la filosofía básica de NA y aprobados por la confraternidad.

Conference Cycle – Ciclo de conferencia

El período de dos años entre conferencias. Para el presente ciclo, hace referencia a los dos años fiscales que van del 1 de julio de 2012 al 30 de junio de 2014.

Conference Participants – Participantes de la conferencia

A efectos de toma de decisiones, los participantes de la conferencia son: los delegados regionales y los miembros de la Junta Mundial. Sólo los delegados votan los temas catalogados como asuntos pendientes aparecidos en el *Informe de la Agenda de la Conferencia*.

Conference Report – Informe de la Conferencia

Informe completo de todas las actividades de los servicios mundiales que se envía a los participantes de la CSM; los delegados y las regiones también pueden publicar informes. Se envía a los participantes de la conferencia y a los suscriptores, y también se publica en www.na.org. El número de marzo contiene habitualmente informes de la junta, del PRH y de las regiones.

Environmental Scan – Exploración ambiental

Una exploración ambiental es parte de un proceso de planificación estratégica. En los SMNA, cada dos años, antes de la creación de nuestro Plan estratégico, analizamos los factores internos y externos que podrían incidir en el trabajo que podemos hacer, o que queremos realizar o priorizar.

Fellowship-approved – Aprobado por la confraternidad

Tal como se explica en GSMNA: «Todo el material de recuperación de NA está aprobado por la Confraternidad. Lo que significa que los Servicios Mundiales de NA lo preparan, lo mandan a la confraternidad para revisión y aportes y, finalmente, se publica en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* para que sea aprobado por la confraternidad. [...] Esto se aplica a todos los libros, libritos y folletos de recuperación, así como al material que establece o cambia la postura filosófica o los principios de NA».

Fellowship Development – Desarrollo de la confraternidad

Emprendemos una gran variedad de actividades dirigidas a los miembros y/o diseñadas para ayudar a las comunidades de NA en sus iniciativas para llevar el mensaje y promover nuestro propósito primordial y nuestra visión. Esto incluye, pero no se limita a, producir publicaciones como *The NA Way* y *Reaching Out*, talleres de la confraternidad, actividades de relaciones públicas, respuestas a emails o llamadas con preguntas de los miembros, facilitar literatura gratuita o a precio reducido a las comunidades que la necesitan. Denominamos desarrollo de la confraternidad a todo este tipo de actividades, ya que este es su objetivo.

Fellowship Intellectual Property Trust (FIPT) – Fideicomiso de Propiedad Intelectual de la Confraternidad (FPIC)

Fideicomiso legal que sirve de custodio de la literatura de recuperación y los logotipos (marcas registradas) de NA. El documento mediante el cual se crea el FPIC se llama *Escritura de constitución del fideicomiso*; explica cómo se gestionan y protegen la literatura y las marcas registradas de NA en beneficio de la confraternidad en su conjunto. La confraternidad lo aprobó en abril de 1993.

Group Support Forum (GSF) – Foro de apoyo al grupo (FoAG)

Órgano de discusión centrado en la necesidades del grupo. Los foros de apoyo al grupo están abiertos a todos los miembros y enfocados en los asuntos, la orientación y la capacitación del grupo.

Guide to Local Services in Narcotics Anonymous, A (GLS) – Guía de los servicios locales de Narcóticos Anónimos (GSL)

Manual de servicio aprobado en 1997 con el propósito de ayudar a que los grupos, áreas, regiones de NA y sus respectivos subcomités puedan organizar y prestar servicios locales de NA.

Guide to World Services in NA, A (GWSNA) – Guía de los Servicios Mundiales de NA (GSMNA)

Recopilación de las políticas aprobadas por la Conferencia de Servicio Mundial que incluye las pautas de la CSM. Su nombre anterior era «Guía provisional de nuestra estructura de servicio mundial» (GPNESM) y fue cambiado en 2002. La «GPNESM», su precursora, se publicó en 1983 como sucesora provisional del *Manual de Servicio de NA* (también llamado «El árbol de NA») que, a su vez, se publicó por primera vez en 1976.

Human Resource Panel - Panel de Recursos Humanos

Proporciona a la Conferencia de Servicio Mundial una lista de candidatos cualificados para las elecciones de la junta, del panel de recursos humanos y para los puestos de cofacilitador de la CSM. También es responsable de administrar la Reserva Mundial. Está formado por cuatro miembros elegidos por la Conferencia de Servicio Mundial.

IP

Sigla, en inglés, de folleto informativo.

Issue Discussion Topics (IDTs) – Temas de debate (TD)

Temas específicos elegidos por la CSM de interés para la confraternidad en conjunto, para que sean discutidos por ésta durante el siguiente ciclo de conferencia.

Local Service Board (LSB) – Junta de servicio local (JSL)

La junta de servicio local responde ante la conferencia de servicio local (CSL) y administra el trabajo según las prioridades establecidas por la CSL. La JSL se reúne mensualmente, presenta un presupuesto y planes de trabajo a la CSL para que esta los apruebe, y coordina el trabajo de los comités, grupos de trabajo y coordinadores. También facilita y prepara el orden del día de las reuniones de la CSL, incluido el de la asamblea anual de planificación.

Local Service Conference (LSC) – Conferencia de servicio local (CSL)

Conferencia de planificación estratégica orientada al servicio. CSL presta servicios mediante una combinación de grupos de trabajo basados en los proyectos, los servicios permanentes llevados a cabo por los comités y los servicios organizados por los coordinadores, en función de las necesidades locales. Utiliza el proceso de toma de decisiones por consenso.

NA Way Magazine, The

Revista trimestral de la confraternidad que contiene artículos de recuperación, entretenimientos, información de servicio y un calendario de acontecimientos internacionales de NA. Se envía gratuitamente a quien los solicite en inglés, francés, español, portugués y alemán y también está disponible en www.na.org.

NAWS – SMNA

Sigla de Narcotics Anonymous World Services, Inc. (Servicios Mundiales de Narcóticos Anónimos), denominación legal de los servicios mundiales.

NAWS News – Noticias de los SMNA

Boletín que publica la Junta Mundial en inglés, francés, alemán, portugués, español y sueco, después de cada reunión para dar cuenta de sus actividades; se envía a todos los participantes de la conferencia, áreas y regiones registrados, y se publica asimismo en la web www.na.org.

Project Plan – Plan de proyecto

Plan elaborado por la Junta Mundial para todo los posibles proyectos no rutinarios de los servicios mundiales. Incluye el alcance del proyecto, su presupuesto y calendario. Forma parte del Material por vía de aprobación de la conferencia como una partida presupuestaria.

Public Relations – Relaciones públicas

Creación y mantenimiento de relaciones con miembros, profesionales, familiares y seres queridos en un esfuerzo por llevar nuestro mensaje de recuperación con mayor eficacia.

RBZs – RJZ

Candidatos a puestos en los servicios mundiales presentados por las regiones, la Junta Mundial o la zonas al Panel de Recursos Humanos para su consideración. Estos candidatos potenciales son entrevistados por el PRH de forma separada y después de cualquier proceso inicial de selección ciego.

Regional Assembly – Asamblea regional

Reunión de los representantes de servicio de grupo (RSG) y miembros del comité regional (MCR), organizada por el CSR, para discutir cuestiones que conciernen a NA a nivel mundial; suele ser una preparación para la reunión anual de la CSM. El delegado regional a veces se elige en la asamblea.

Regional Delegate (RD) – Delegado regional (DR)

Asiste a la CSM como delegado con derecho a voto de una región de NA (o el organismo de servicio equivalente). Es responsable de facilitar la comunicación entre la región y los servicios mundiales durante todo el ciclo de conferencia.

Regional Proposal – Propuesta regional

Idea presentada por un comité de servicio regional para que se incluya en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* y sea analizada por la Conferencia de Servicio Mundial.

Regional Service Committee (RSC) – Comité de servicio regional (CSR)

Organismo que reúne la experiencia de servicio de algunas áreas vecinas para que se apoyen mutuamente. Está compuesto por los MCR, el delegado regional, el delegado suplente y quienes sean necesarios.

Service System – Sistema de servicio

El sistema de servicio de NA está compuesto por cuatro elementos principales: personas, procesos, recursos y estructura. Uno de nuestros proyectos se centra en la preparación y estructuración de una discusión sobre alternativas o mejoras a nuestro sistema de servicio actual.

Service System Proposals – Propuestas de sistema de servicio

Es un documento que incluye ideas y recomendaciones de cambios al sistema de servicio de NA. El último borrador de este documento fue preparado para la Conferencia de Servicio Mundial 2012 con el fin de proporcionar un marco para discutir las resoluciones y organizar sondeos en la Conferencia de Servicio Mundial 2012.

Service Pamphlets – Folletos de servicio

Folletos con el objeto de que los grupos y órganos de servicio usen como recurso, que cubren algunos temas relacionados con el servicio en NA. La Junta Mundial prepara, distribuye para una revisión de 90 días por parte de los delegados y aprueba estos folletos; también puede revisarlos si surge la necesidad. Son la mejor iniciativa de la junta para recopilar algunas de las prácticas más satisfactorias de nuestra confraternidad para abordar temas delicados o difíciles.

Strategic Plan – Plan estratégico

Estrategia a largo plazo para que los servicios mundiales presten apoyo y servicios nuevos o mejorados que faciliten la continuidad y el crecimiento de Narcóticos Anónimos en el mundo. Los planes de proyecto surgen de los objetivos del plan estratégico.

Straw Poll – Sondeos (de opinión)

Votación no vinculante que se efectúa para evaluar el sentimiento general de la conferencia sobre un tema o idea en concreto. También se hace uso de los sondeos durante la sesión de clausura de la conferencia para asegurar que esta tenga una interpretación común de las decisiones y discusiones de la semana.

Twelve Concepts for NA Service – Doce Conceptos de Servicio en NA

Principios fundamentales de NA que guían a nuestros grupos, juntas y comités en sus cuestiones de servicio. Fueron aprobados por la CSM 1992. Están publicados con su respectiva explicación en un librito que lleva su mismo nombre.

Workgroups – Grupos de trabajo

Pequeños órganos de trabajo responsables ante la Junta Mundial creados para fines específicos.

World Board – Junta Mundial

Es la junta de servicio de la Conferencia de Servicio Mundial. Apoya a la Confraternidad de Narcóticos Anónimos en sus empeños para llevar el mensaje de NA. Supervisa las actividades de los Servicios Mundiales de NA, incluido nuestro centro de servicio principal: la Oficina de Servicio Mundial. También mantiene en fideicomiso para la confraternidad todos los bienes materiales e intelectuales (literatura, logotipos, marcas registradas y copyrights), de acuerdo con el deseo de la CSM.

World Board-approved – Aprobado por la Junta Mundial

Los folletos informativos y las herramientas relacionados con el servicio y publicados por la Junta Mundial. Este material contiene la experiencia práctica reunida en la confraternidad sobre la forma de aplicar algunos principios contenidos en el material aprobado por la Confraternidad de NA y la Conferencia.

World Pool – Reserva Mundial

Conjunto de currículums de servicio (Formularios de información de la Reserva Mundial) de algunos de nuestros miembros en los que se ve la diversidad de experiencias, tanto de recuperación como de servicio, así como otros conocimientos necesarios para llevar a cabo tareas a nivel mundial. Todos los miembros con más de cinco años de limpieza están invitados si reúnen los requisitos para rellenar el formulario.

World Service Conference (WSC) – Conferencia de Servicio Mundial (CSM)

La conferencia no es una entidad, sino un evento, el encuentro de la Confraternidad de NA de todo el mundo. Cada dos años, los delegados regionales, los miembros de la Junta Mundial y el director ejecutivo de la OSM se reúnen para discutir cuestiones importantes para la Confraternidad de Narcóticos Anónimos. La conferencia es el punto de nuestra estructura en que puede escucharse la voz de NA en su totalidad en cuanto a cuestiones y temas que afectan a NA en el mundo. Es un vehículo para la comunicación y la unidad de la confraternidad, un foro en el que el bienestar común en sí es el motivo de la reunión.

World Service Office (WSO) – Oficina de Servicio Mundial (OSM)

Nombre del lugar físico del centro principal de los Servicios Mundiales de NA. La sede central está en Chatsworth (Los Ángeles, California, EEUU) y tiene sucursales en Ontario (Canadá), Bélgica, Irán e India. Imprime, almacena y vende literatura de NA aprobada por la confraternidad y la conferencia, manuales de servicio y otros materiales. Brinda apoyo a grupos de NA nuevos y comunidades de NA en desarrollo. Actúa como centro de intercambio de información de NA.

WSC Cofacilitator(s) – Cofacilitador(es) de la CSM

Dos individuos que presiden las reuniones de trabajo de la Conferencia de Servicio Mundial, elegidos por la CSM.

Zonal Forums – Foros zonales

Sesiones de intercambio sobre cuestiones de servicio o de trabajo, organizadas localmente y que comprenden a varias regiones, por medio de las cuales las comunidades de NA pueden comunicarse, cooperar y madurar juntas. Asisten participantes de regiones vecinas.

Apéndice C

Propuestas regionales

Este apéndice contiene las propuestas tal como se enviaron. Se ofrece con espíritu de absoluta transparencia. Las discusiones de los asuntos pendientes en la CSM 2014 se centrarán en las propuestas fusionadas de la A a la C que figuran entre las páginas 35 y 38 del presente informe. Se pueden encontrar más explicaciones en la página 32 del presente informe.

Propuesta A1: Región ABCD: Establecer una moratoria de un ciclo sobre nueva financiación a todas y cada una de las partes del PSS, incluidos los viajes ligados a su promoción; y que los SMNA y la JM rindan cuentas completa, fiel y honestamente de todos los gastos efectuados en la preparación, investigación y promoción del PSS, incluidos, pero no limitados a, los honorarios de consultas, gastos de viajes, publicaciones y promoción desde 2008 hasta la fecha.

Propósito: La moratoria dará tiempo a la confraternidad para recibir una contabilidad completa de todos los gastos relacionados con el PSS desde 2008 hasta la fecha, así la confraternidad puede determinar si desea continuar financiando el proyecto o usar sus recursos en otra cosa. Una vez que se deje de financiar el PSS, la confraternidad podrá determinar cuánto se ha gastado por año, ya que no hay otro mecanismo para determinarlo en los balances actuales.

Razonamiento de la región: Una conciencia de grupo efectiva es una conciencia de grupo completamente informada. Muchos miembros de la confraternidad, incluso aquellos que han participado en iniciativas de servicio, no están informados sobre el PSS y no pueden tomar decisiones sobre financiación basadas en la conciencia. La confraternidad, una vez que se dejen de emplear sus recursos en este proyecto, usará la moratoria y la contabilidad por medio de principios básicos de cálculo para ver el valor del dólar en relación con el efecto completo del PSS. La confraternidad también estudiará la posibilidad de medios alternativos para reducir los costos vinculados a la CSM. «Los grupos tienen la responsabilidad y autoridad finales de la estructura de servicio que han creado. También ejercen su autoridad al cumplir con la responsabilidad de aportar a la estructura de servicio la conciencia, las ideas, la gente y el dinero que ésta necesita. La estructura de servicio, en cambio, siempre debe recurrir a los grupos para buscar apoyo y orientación.» (Segundo Concepto)

Propuesta A2: Región ABCD: Establecer una moratoria de al menos un ciclo de conferencia sobre cualquier implementación de, y transición a, todas y cada una de las partes de la propuesta de proyecto de sistema de servicio (PSS), incluidas, pero no limitadas a, lo que se ha llamado unidad de servicio al grupo (USG) y/o unidad de servicio local (USL).

Propósito: Dar el tiempo y la oportunidad de estudiar, trabajar en talleres y elaborar aportes y respuestas sobre todas las repercusiones, sus pros y sus contras, del PSS para determinar de qué forma afectarían a los grupos, áreas y regiones a nivel local. Comunicar a través de nuestra actual estructura de servicio el efecto total del PSS a nivel local. Cada parte de la confraternidad mundial tiene la responsabilidad de determinarlo por sí misma a través de su experiencia local. Visitar diversos grupos cercanos y lejanos no autoriza a un miembro a determinar de qué forma una medida local afectaría a un grupo de otra parte del mundo. Explorar posibles medios alternativos para tratar las dificultades que llevaron a la creación del PSS, como la «apatía e indiferencia de nuestros miembros», «buscar maneras de mejorar la prestación de servicios» y «reducir los costos ligados a la CSM». Los grupos deben tener la

oportunidad de determinar a nivel local si NA en su totalidad debería evitar un cambio tan amplio y drástico de toda la estructura, procesos, recursos y personas, tal como se propuso en el proyecto de sistema de servicio.

Razonamiento de la región: Esta propuesta reconoce y tiene en cuenta la iniciativa más reciente de la junta de postergar, pero no detener, las partes más controvertidas del PSS, tal como se informó en el número de junio de 2013 de las *Noticias de los SMNA*. «Para seguir centrados en los procesos y mejoras, recomendamos ofrecer preguntas o mociones para tomar decisiones sobre las USG y USL en el *Informe de la Agenda de la Conferencia 2014*. Nos parece que no es posible procesar racionalmente más que eso de una vez. Nosotros, así como la mayoría de la CSM 2012, seguimos comprometidos con nuevas versiones para los estados-naciones-provincias (ENP) y el papel de las zonas, pero también creemos que hacen falta más discusiones sobre estos temas. Como son cambios potenciales para todo el sistema, pensamos que avanzar en etapas es más práctico y realista.» (*Noticias de los SMNA*, pág. 2)

Resulta evidente que muchos miembros de la confraternidad, incluso aquellos que participan en el trabajo de servicio, no han sido adecuadamente informados sobre el PSS como desearían para poder analizar el trastorno que causaría implementar el PSS. Los planes de proyecto como el PSS suelen figurar en el Material por vía de aprobación de la conferencia (VAC) y, por lo tanto, la confraternidad en su conjunto no los ve. El material VAC se separó del *Informe de la Agenda de la Conferencia (IAC)* más o menos en 2002, cuando la Conferencia de Servicio Mundial (CSM) votó separar del IAC el presupuesto y la financiación. El material VAC, que se facilita a los equipos de DR por lo general no se discute ni se expone en la región, porque muchas de ellas no se lo exigen a su equipo de DR, y se espera en cambio que los DR usen la autoridad delegada para determinar qué es lo mejor para la región que representan. La Junta Mundial tiene un conjunto de votos con el expreso propósito de hablar en nombre de las regiones sin representación ni escaño.

Propuesta A3: Región de Indiana: Establecer una moratoria de por lo menos un ciclo de conferencia (2014-2016) completo sobre la financiación e implementación de la propuesta de proyecto de sistema de servicio (PSS), así como sobre cualquier iniciativa para que entre en vigor un plan de transición a efectos de implementar el PSS. La confraternidad utilizaría la moratoria a través de nuestra estructura de servicio actual para conocer y explorar medios alternativos de abordar las dificultades que llevaron a los participantes de la Conferencia de Servicio Mundial 2008 a la creación del PSS, como la apatía e indiferencia de nuestros miembros, además de buscar maneras de mejorar la prestación de servicios.

Propósito: Dar tiempo y oportunidades para que nuestra confraternidad estudie todas las repercusiones, sus pros y sus contras, y para determinar de qué forma la implementación afectaría a los grupos, áreas y regiones a nivel local, ya que es la única manera de que los grupos puedan ver y comprender el PSS. Permitir el crecimiento continuo de la confraternidad mundial usando la conciencia de grupo, a través de la cual los grupos, las áreas y las regiones reúnen la conciencia local de sus miembros, como medio principal de las

decisiones relacionadas con el servicio. La estructura de servicio siempre debe recurrir a los grupos para buscar apoyo y orientación.

Razonamiento de la región: Una auténtica conciencia de grupo es una conciencia de grupo completamente informada. Resulta evidente para los miembros de la confraternidad, que ni siquiera aquellos que participan en el trabajo de servicio han sido adecuadamente informados sobre el PSS. Para nuestra confraternidad, efectuar e implementar cambios tan drásticos en la próxima conferencia sería perjudicial.

Si los grupos, áreas y regiones deciden que quieren implementar partes del PSS, nada les impide hacerlo dentro de nuestra estructura de servicio actual; por lo tanto, una moratoria no sería una dificultad para los grupos, áreas y regiones que efectúan pruebas sobre el terreno del PSS. Las tradiciones son los lazos que nos unen; no tenerlas en cuenta causará, y ha causado, desunión.

La autoridad final y la autonomía residen en los grupos de NA. Ignorar o hacer caso omiso a nuestras tradiciones no negociables no le hace ningún servicio a nuestra confraternidad. Si las respetamos y las seguimos, continuaremos aprendiendo, creciendo y evolucionando. Hacer lo contrario sería no hacer caso o pasar por alto la experiencia duramente adquirida que dio origen a las tradiciones y los principios espirituales sobre los que se apoya este programa.

Propuesta A4: Región de Carolina: Establecer una moratoria de un ciclo de conferencia completo (2014-2016) sobre la financiación y cualquier otra implementación de la propuesta de proyecto de sistema de servicio (PSS), así como sobre cualquier iniciativa para que entre en vigor un plan de transición a efectos de implementar el PSS. La confraternidad utilizaría la moratoria a través de nuestra estructura de servicio actual para conocer y explorar medios alternativos de abordar las dificultades que llevaron a los participantes de la Conferencia de Servicio Mundial 2008 a la creación del PSS, como la apatía e indiferencia de nuestros miembros, además de buscar maneras de mejorar la prestación de servicios.

Propósito: Dar tiempo y oportunidades para que la confraternidad estudie todas las repercusiones, sus pros sus contras, y para determinar de qué forma la implementación afectaría a los grupos, áreas y regiones a nivel local, ya que es la única manera de que los grupos puedan ver y comprender el PSS. Permitir el crecimiento continuo de la confraternidad mundial usando la conciencia de grupo, un medio a través de cual los grupos a nivel local, las áreas y las regiones reúnen la conciencia de sus miembros, como método principal para llegar a decisiones relacionadas con el servicio.

Razonamiento de la región: Una auténtica conciencia de grupo es una conciencia de grupo completamente informada. Resulta evidente que muchos miembros de la confraternidad, incluso aquellos que participan en el trabajo de servicio, no han sido adecuadamente informados sobre el PSS. Muchas personas de nuestra confraternidad ni siquiera conocen la existencia del PSS. Para nuestra confraternidad, decidir e implementar cambios tan drásticos en la próxima conferencia sería perjudicial. Si los grupos, áreas y regiones deciden

que quieren implementar partes del PSS, nada les impide hacerlo dentro de nuestra estructura de servicio actual; por lo tanto, una moratoria no sería una dificultad para los grupos, áreas y regiones que efectúan pruebas sobre el terreno del PSS. Las tradiciones son los lazos que nos unen, no tenerlas en cuenta causará, y ha causado, desunión. La autoridad final y la autonomía residen en los grupos de NA. Ignorar o hacer caso omiso a nuestras tradiciones no negociables no le hace ningún servicio a nuestra confraternidad. Si las respetamos y las seguimos, continuaremos aprendiendo, creciendo y evolucionando. Hacer lo contrario sería no hacer caso o pasar por alto la experiencia duramente adquirida que dio origen a las tradiciones y los principios espirituales sobre los que se apoya este programa.

Propuesta A5: Región California Mid State y Región de Utah: Establecer una moratoria en toda la confraternidad sobre la implementación del proyecto de sistema de servicio (PSS) y el «Plan de transición para la implementación» de la Junta Mundial de por lo menos dos (2) ciclos de Conferencia de Servicio Mundial; la discusión sobre la implementación del plan de transición y el plan en sí podrían estar en la agenda de la CSM 2018.

Propósito: Dar a la confraternidad de NA (grupos, áreas y regiones) tiempo extra para analizar de qué forma el PSS podría afectarlos si se aplicara y, si lo desean, la posibilidad de incorporarlo en su actual estructura de servicio con carácter de prueba. Esto permitiría un crecimiento continuo usando la conciencia de grupo como criterio principal para las decisiones relacionadas con el servicio.

Razonamiento de la región: Resulta evidente que muchos miembros de la confraternidad, ni siquiera aquellos que participan en el trabajo de servicio han sido adecuadamente informados sobre el PSS. La autoridad final y la autonomía está en los grupos de NA, estos necesitan el tiempo para revisar y analizar antes de tomar medidas para implementar o no cambios. Hacerlo de otra manera es ignorar los principios espirituales sobre los que se fundamente nuestro programa.

Propuesta B1: Región ABCD: Someter por primera vez a votación la propuesta de PSS ante la reunión plenaria de la CSM 2014 para determinar si una mayoría de 2/3 de los participantes desea poner fin al proyecto.

Propósito: Esto permitiría a los grupos manifestar si desean dismantelar nuestra actual estructura de servicio y reemplazarla por la teoría llamada PSS. Una auténtica conciencia de grupo es una conciencia totalmente informada, y tal vez esta no apoye la continuidad de los esfuerzos en el PSS, por lo que se le debería dar la oportunidad de decirlo.

Razonamiento de la región: Nuestra estructura de servicio actual no prohíbe implementar ningún aspecto del PSS, como la USG o el FoAG, la USL o FSL, si los organismos locales así lo deciden. Nuestra unidad no equivale a uniformidad, y la uniformidad del PSS no tiene en cuenta ni atiende la diversidad de nuestra confraternidad. «Teniendo en cuenta los resultados de la pruebas sobre el terreno hasta la fecha, debería sorprendernos un poco que estemos hablando de nuevo sobre una evolución del material y las ideas

que de una revolución o un cambio abrupto.» El voto exigido a la CSM para cambiar nuestra estructura de servicio es el de una mayoría de dos tercios (2/3). Lo que daría una señal clara de la opinión de la confraternidad, con lo cual la reunión de la CSM cumpliría con su función de ser un lugar en el que los grupos de la confraternidad mundial avanzan unidos con la autoridad final de los servicios de NA, que actualmente radica en los grupos.

Propuesta B2: Región de California del Norte: Incluir una moción en el IAC 2014 para que la confraternidad vote si desea seguir adelante con el PSS o el plan de transición.

Propósito: Dar a la confraternidad la oportunidad de discutir en profundidad y expresar su apoyo o falta del apoyo al PSS y permitir que esta vote si quiere o no seguir adelante con el PSS o el plan de transición.

Propuesta C: Región ABCD: Todas las regiones admitidas actualmente mantienen su escaño en la Conferencia de Servicio Mundial (CSM) en el futuro, independientemente de cómo se formaron y si el PSS sigue o no adelante.

Propósito: Asegurar que la decisión de cada región de seguir adelante con el PSS sea una auténtica conciencia de grupo de los grupos de esas regiones y no un dictado de la conciencia de otras regiones o de la Junta Mundial. Y que no se imponga a los grupos un sistema de servicio completamente nuevo que tal vez no sirva para esa región o que esos grupos no desean, o que se arriesguen a la pérdida de su escaño en la CSM si no cumplen con la voluntad de otros. Ninguna región debería tener que enfrentarse a esa decisión.

Razonamiento de la región: «De acuerdo con la naturaleza espiritual de Narcóticos Anónimos, nuestra estructura debe ser siempre de servicio, nunca de gobierno» (Duodécimo Concepto). Los SMNA y la JM sirven a los grupos, no se dedican a «gobernar o mandar» (Los Doce Conceptos de Servicio en NA, p. 30). De la misma manera, ninguna región puede dirigir los asuntos de servicio de otras regiones. «La estructura de servicio no ha sido creada para que algunos grupos impongan su voluntad a otros.» (Id. página 30) Nuestra Novena Tradición es clara: son los grupos los que organizan una estructura de servicio que funciona para servir a esos grupos, no es la estructura de servicio la que dicta a los grupos cómo deben organizarse (*Funciona: cómo y por qué*, pp. 209-212) «Las Doce Tradiciones de NA no son negociables. Son las pautas que aseguran la vida y la libertad de nuestra confraternidad.» (Texto Básico, p. 70)

Aunque los grupos de la región ABCD son conscientes de las dificultades económicas de mantener una CSM en constante crecimiento, creemos que se deben explorar otros mecanismos de ahorro. Las flagrantes violaciones de las tradiciones y conceptos para obtener beneficios monetarios pone el peligro a NA en su totalidad.

Los grupos de la región ABCD lo tienen igualmente presente al gastar y donar fondos de la Séptima Tradición, al gestionar, organizar y financiar eventos, tipos de eventos en los que quieren participar y tipos de servicios que

nuestros grupos solicitan, por lo tanto se unen. La región es económicamente solvente, capaz de prestar los servicios solicitados y está en una posición geográfica central para nuestras áreas. En consonancia con nuestras tradiciones y conceptos, son los grupos en sí los que deberían decidir qué tipo de estructura de servicio necesitan y desean, y no deberían verse amenazados con perder su escaño en la CSM si deciden mantener su estructura de servicio actual, que funciona.

Propuesta D1: Región California Mid State y Región de Utah: Formar un grupo de trabajo para explorar métodos para reducir costos de la CSM sin reducir el número de regiones con escaño en la CSM.

Propósito: Encomendar a un grupo de trabajo la responsabilidad de investigar alternativas viables de reducción de gastos ligados a la CSM, sin dismantelar las regiones que se formaron por necesidad y conciencia de grupo. El grupo de trabajo estaría compuesto por miembros de NA con experiencia en tecnología, reducción de presupuesto y prácticas de recorte de gastos, y facilitado por un miembro capacitado de la Junta Mundial. Este grupo de trabajo no incluirá un consultor de empresas. Esto permitirá la continuidad del crecimiento usando la conciencia de grupo como criterio fundamental de las decisiones relacionadas con el servicio.

Razonamiento de la región: Dismantelar las áreas y regiones existentes como medida de reducción de gastos no le hará ningún servicio a la confraternidad. Somos una confraternidad guiada por la conciencia de grupo, con los conocimientos y la capacidad necesarias para explorar maneras alternativas de reducir gastos ligados a la CSM más acordes con los principios espirituales de nuestro programa, tal como está definido por nuestras tradiciones.

Propuesta D2: Región de Luisiana: Proponer a la Conferencia de Servicio Mundial que por medio del uso de tecnologías de teleconferencia los miembros de la Junta Mundial dejen de viajar a la CSM, pero que estén disponibles por videoconferencias ante la asamblea para responder preguntas y suministrar información a los delegados regionales. La excepción será el coordinador de la junta, que estará familiarizado con todas las áreas de trabajo de la junta, que viajará y estará presente para representar a la misma durante la CSM, y los miembros de la junta esenciales para los temas que se discutan en esa agenda de la CSM.

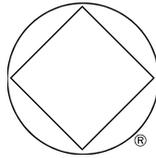
Propósito: Contribuir a reducir la CSM y a limitar los gastos de viaje a la CSM.

Razonamiento: Que la Junta Mundial use nuevas tecnologías y demuestre buena voluntad de recortar gastos en la CSM, y esto no afectaría la votación.



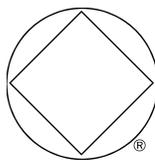
LOS DOCE PASOS DE NARCÓTICOS ANÓNIMOS

1. Admitimos que éramos impotentes ante nuestra adicción, que nuestra vida se había vuelto ingobernable.
2. Llegamos a creer que un Poder superior a nosotros mismo podía devolvernos el sano juicio.
3. Decidimos poner nuestra voluntad y nuestra vida al cuidado de Dios, *tal como lo concebimos*.
4. Sin miedo hicimos un detallado inventario moral de nosotros mismos.
5. Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos y ante otro ser humano la naturaleza exacta de nuestras faltas.
6. Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios eliminase todos estos defectos de carácter.
7. Humildemente le pedimos que nos quitase nuestros defectos.
8. Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos hecho daño y estuvimos dispuestos a enmendarlo.
9. Enmendamos directamente el daño causado a aquellas personas siempre que nos fuera posible, excepto cuando el hacerlo perjudicaría a ellas o a otras.
10. Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos rápidamente.
11. Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, *tal como lo concebimos*, pidiéndole solamente conocer su voluntad para con nosotros y la fortaleza para cumplirla.
12. Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de llevar este mensaje a los adictos y de practicar estos principios en todos los aspectos de nuestra vida.



LAS DOCE TRADICIONES DE NARCÓTICOS ANÓNIMOS

1. Nuestro bienestar común debe tener prioridad; la recuperación personal depende de la unidad de NA.
2. Para el propósito de nuestro grupo sólo hay una autoridad fundamental: un Dios bondadoso tal como pueda manifestarse en nuestra conciencia de grupo. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza; no gobiernan.
3. El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de consumir.
4. Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a NA en su totalidad.
5. Cada grupo tiene un solo propósito primordial: llevar el mensaje al adicto que todavía sufre.
6. Un grupo de NA nunca debe respaldar, financiar ni prestar el nombre de NA a ninguna entidad allegada o empresa ajena, para evitar que problemas de dinero, propiedad o prestigio nos desvíen de nuestro propósito primordial.
7. Todo grupo de NA debe mantenerse a sí mismo completamente, negándose a recibir contribuciones externas.
8. Narcóticos Anónimos nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especializados.
9. NA, como tal, nunca debe ser organizada, pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquéllos a quienes sirven.
10. NA no tiene opinión sobre cuestiones ajenas a sus actividades; por lo tanto su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas.
11. Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.
12. El anonimato es la base espiritual de todas nuestras tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.



LOS DOCE CONCEPTOS DE SERVICIO EN NA

1. Para cumplir con el propósito primordial de nuestra confraternidad, los grupos de NA se han unido para crear una estructura de servicio que desarrolle, coordine y mantenga servicios en nombre de NA en su conjunto.
2. Los grupos de NA poseen la responsabilidad y autoridad finales de los servicios de NA.
3. Los grupos de NA delegan en la estructura de servicio la autoridad necesaria para asumir las responsabilidades asignadas.
4. El liderazgo eficiente tiene gran valor en Narcóticos Anónimos. Las cualidades de liderazgo deben tomarse en cuenta cuidadosamente al elegir servidores de confianza.
5. Se debe definir claramente un punto único de decisión y rendición de cuentas para cada responsabilidad asignada a la estructura de servicio.
6. La conciencia de grupo es el medio espiritual mediante el cual invitamos a que un Dios bondadoso influya en nuestras decisiones.
7. Todos los miembros de un organismo de servicio asumen una responsabilidad importante por las decisiones del mismo y se les debe permitir participar plenamente en el proceso de toma de decisiones.
8. Nuestra estructura de servicio depende de la integridad y eficacia de nuestras comunicaciones.
9. Todos los elementos de nuestra estructura de servicio tienen la responsabilidad de considerar detenidamente todos los puntos de vista en el proceso de toma de decisiones.
10. Cualquier miembro de un organismo de servicio puede pedirle a éste la reparación de un agravio sin temor a represalias.
11. Los fondos de NA deben usarse para fomentar nuestro propósito primordial y administrarse responsablemente.
12. De acuerdo con la naturaleza espiritual de Narcóticos Anónimos, nuestra estructura debe ser siempre de servicio, nunca de gobierno.

Copyright © 2002 by Narcotics Anonymous World Services, Inc. Derechos reservados.
Los Doce Conceptos de Servicio en NA se inspiran en AA's Twelve Concepts for World Service,
publicados por Alcoholics Anonymous World Services, Inc.,
y se han adaptado a las necesidades específicas de Narcóticos Anónimos.